



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2017/C 191/01	Oznámenie Komisie – Výkladové usmernenia k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 – Pravidlá vlastníctva a kontroly leteckých dopravcov EÚ	1
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2017/C 191/02	Rozhodnutie Rady z 12. júna 2017, ktorým sa vymenúva podpredseda Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín	12
---------------	--	----

Európska komisia

2017/C 191/03	Výmenný kurz eura	13
---------------	-------------------------	----

Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie

2017/C 191/04	Rozhodnutie Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie zo 4. mája 2017 zaregistrovať Stranu Aliancie liberálov a demokratov za Európu ako európsku politickú stranu 14
---------------	--

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2017/C 191/05	Začatie likvidácie poisťovne – Rozhodnutie o odňatí povolenia poisťovne „INTERNATIONAL LIFE Life Insurance S.A.“ a začatí jej likvidácie [Uverejnenie v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)] 32
2017/C 191/06	Začatie likvidácie poisťovne – Rozhodnutie o odňatí povolenia poisťovne „INTERNATIONAL LIFE General Insurance S.A.“ a začatí jej likvidácie [Uverejnenie v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)] 33

V Oznamy

INÉ AKTY

Európska komisia

2017/C 191/07	Uverejnenie žiadosti o zmenu podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny 34
---------------	--

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

OZNÁMENIE KOMISIE

Výkladové usmernenia k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 – Pravidlá
vlastníctva a kontroly leteckých dopravcov EÚ

(2017/C 191/01)

Obsah

	<i>strana</i>
1. Úvod	1
2. Procesné hľadiská	3
3. Dôkazné bremeno	4
4. Štátna príslušnosť	4
5. Vlastníctvo	4
5.1. Všeobecný prístup	4
5.2. Otázky vlastníctva vo verejne kótovaných podnikoch a inštitucionálne investície	6
6. Účinná kontrola	6
6.1. Všeobecný prístup	6
6.2. Kritériá posudzovania	7
6.2.1. Správa a riadenie podniku	7
6.2.2. Práva akcionárov	8
6.2.3. Finančné väzby medzi podnikom a akcionárom z tretej krajiny	10
6.2.4. Obchodná spolupráca	10
7. Monitorovanie a prípadné opatrenia	11

1. ÚVOD

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie“) je základným právnym aktom, ktorým sa riadi vnútorný trh v oblasti leteckej dopravy⁽²⁾. Týmto nariadením sa upravujú postupy udeľovania licencií leteckým dopravcom Spoločenstva, právo leteckých dopravcov Spoločenstva prevádzkovať letecké dopravné služby vnútri Spoločenstva a tvorba cien za letecké dopravné služby vnútri Spoločenstva.
- V nariadení je zavedený pojem „letecký dopravca Spoločenstva“ (ďalej len „doprovca EÚ“) ako „letecký dopravca s platnou prevádzkovou licenciou, udelenou príslušným licenčným úradom v súlade s kapitolou II“ (článok 2 ods. 11 nariadenia). Dopravca EÚ má právo prevádzkovať akékoľvek letecké dopravné služby vnútri EÚ (článok 15 ods. 1 nariadenia), najmä na prepravu cestujúcich, nákladu a pošty, bez toho, aby bolo nutné získať ďalšie povolenie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3.

⁽²⁾ Nariadenie sa uplatňuje na tretie krajiny, ktoré ho začlenili do dohôd uzavretých s EÚ. V súčasnosti je tomu tak v prípade Dohody o EHP (ktorá sa týka Nórska, Islandu a Lichtenštajnska) a Dohody medzi EÚ a Švajčiarskom o leteckej doprave (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002). Podobné dohody môžu byť prerokované alebo sa môžu uplatňovať v budúcnosti. Na účely výkladu článku 4 písm. f) uvedeného v týchto usmerneniach sa Švajčiarsko, Nórsko, Island a Lichtenštajnsko majú považovať za členské štáty EÚ a ich štátni príslušníci za štátnych príslušníkov členských štátov EÚ.

3. V nariadení sa stanovujú podmienky na získanie prevádzkovej licencie dopravcu EÚ vrátane požiadavky na štátnu príslušnosť. V článku 4 nariadenia sa uvádza, že „príslušný licenčný úrad členského štátu udelí prevádzkovú licenciu podniku za predpokladu, že: [...] f) členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov vlastnia viac ako 50 % podniku a účinne ho riadia, či už priamo, alebo nepriamo, prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľských podnikov, pokiaľ nie je ustanovené inak v dohode s treťou krajinou, ktorej je Spoločenstvo zmluvnou stranou;“.
4. Tieto dva prvky, t. j. vlastníctvo viac ako 50 %, ako aj účinná kontrola členskými štátmi alebo ich štátnymi príslušníkmi, sú osobitné a kumulatívne, t. j. vždy musia byť splnené obidva.
5. Tretie krajiny a ich štátni príslušníci nie sú oprávnení na väčšinové vlastníctvo ani účinnú kontrolu dopravcov EÚ, pokiaľ sa EÚ s príslušnou treťou krajinou nedohodla inak, t. j. prostredníctvom zodpovedajúceho (spravidla recipročného) zmiernenia požiadaviek na vlastníctvo a kontrolu. V prípade, že dopravca už nie je (z viac ako 50 %) vlastnený ani účinne kontrolovaný členským štátom a/alebo štátnymi príslušníkmi členských štátov, nemôže byť držiteľom licencie, a teda už nemôže využívať výhody liberalizácie trhu leteckej dopravy EÚ.
6. Zodpovednosť za posúdenie toho, či sú požiadavky týkajúce sa vlastníctva a kontroly splnené, nesie v prvom rade príslušný licenčný úrad, ktorý je orgánom členského štátu oprávneným udeliť, zamietnuť, zrušiť alebo pozastaviť prevádzkovú licenciu v súlade s kapitolou II nariadenia (článok 2 ods. 2 nariadenia). Aj Komisia má však možnosť vykonať svoje vlastné posúdenie na základe získaných informácií a môže sa rozhodnúť požiadať príslušný licenčný úrad o prijatie vhodných nápravných opatrení alebo o pozastavenie alebo zrušenie prevádzkovej licencie (článok 15 ods. 3 nariadenia).
7. Požiadavky na vlastníctvo a kontrolu, splnenie ktorých je podmienkou na získanie prevádzkovej licencie a ktoré sa odvíjajú od kritéria štátnej príslušnosti, sú v odvetví medzinárodnej leteckej dopravy bežné a možno ich nájsť v iných právnych predpisoch mimo EÚ. Okrem toho sú takéto požiadavky bežne zahrnuté aj do bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách ako podmienka na udelenie dopravných práv. Takéto požiadavky sa v súčasnosti zavádzajú predovšetkým s cieľom zabezpečiť, aby sa dopravné práva vzájomne poskytnuté podľa takýchto dohôd účinne využívali v prospech zúčastnených strán a nevykonávali sa buď priamo, alebo prostredníctvom dcérskych spoločností podnikmi⁽¹⁾ z krajín, ktoré nie sú zmluvnými stranami príslušnej dohody. Navyše takýmto podnikom bránia, aby prevádzkovali služby výlučne v rámci jedného štátu alebo skupiny štátov prostredníctvom dcérskych spoločností so sídlom na území daného štátu alebo danej skupiny štátov.
8. Komisia prijala 7. decembra 2015 Stratégiu v oblasti letectva pre Európu, ktorou sa má zabezpečiť, aby odvetvie leteckej dopravy EÚ bolo naďalej konkurencieschopné a mohlo využívať výhody rýchlo sa meniacej a rozvíjajúcej sa svetovej ekonomiky a trhu leteckej dopravy⁽²⁾.
9. V spomínanej stratégii v oblasti letectva bolo uvedené, že je potrebné investorom, ako aj leteckým dopravcom lepšie objasniť uplatňovanie nariadenia, pokiaľ ide o ustanovenie o vlastníctve a kontrole. V súlade so želaním, ktoré členské štáty a ďalšie zainteresované strany vyjadrili pri viacerých príležitostiach, sa Komisia rozhodla prijať výkladové usmernenia o uplatňovaní tohto ustanovenia.
10. V posledných rokoch Komisia prešetrila niekoľko prípadov, v ktorých investor z tretej krajiny (t. j. krajiny mimo EÚ) získal značný podiel v dopravcovi EÚ, aby zistila, či boli splnené požiadavky stanovené v článku 4 písm. f) nariadenia.
11. Komisia prijala len jedno formálne rozhodnutie o súlade s ustanoveniami o vlastníctve a kontrole, a to po investícii spoločnosti Swiss Air do spoločnosti Sabena (ďalej len „rozhodnutie vo veci Swissair/Sabena“⁽³⁾). Uvedené rozhodnutie bolo prijaté na základe nariadenia Rady (EHS) č. 2407/92 z 23. júla 1992 o licenciách leteckých dopravcov⁽⁴⁾ [ďalej len „nariadenie (EHS) č. 2407/92“], ktoré bolo predchodcom nariadenia. Komisia zistila, že podľa podmienok dohody medzi belgickým štátom a spoločnosťou Swissair splnila spoločnosť Sabena požiadavky týkajúce sa vlastníctva a kontroly stanovené v nariadení (EHS) č. 2407/92. Komisia dospela k záveru, že kritériá vlastníctva a účinnej kontroly sa musia vykladať a uplatňovať v rámci celkového kontextu nariadenia (EHS) č. 2407/92. Konkrétne, každý jednotlivý prípad musí byť posúdený z hľadiska cieľa ochrany záujmov Únie v odvetví leteckej dopravy, čo znamená najmä to, že spoločnostiam z tretích krajín nesmie byť umožnené plne a jednostranne využívať liberalizovaný vnútorný trh Únie v oblasti leteckej dopravy. Inými slovami, takéto spoločnosti môžu využívať výhody vnútorného trhu prostredníctvom účasti v dopravcovi EÚ, ale len v rámci obmedzení vlastníctva a kontroly stanovených v nariadení.

⁽¹⁾ V týchto usmerneniach bude Komisia používať pojem „podnik“ v zmysle vymedzenom v článku 2 ods. 3 nariadenia.

⁽²⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov [COM(2015) 598 final, 7.12.2015].

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 95/404/ES z 19. júla 1995 o postupe súvisiacom s uplatňovaním nariadenia Rady (EHS) č. 2407/92 (Swissair/Sabena) (Ú. v. ES L 239, 7.10.1995, s. 19).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 240, 24.8.1992, s. 1.

12. Komisia ďalej uviedla, že „akékoľvek hodnotenie dôsledkov značnej investície zo strany leteckého dopravcu tretieho štátu do dopravcu Spoločenstva by malo takisto zohľadňovať širší kontext, v ktorom sa investícia uskutočňuje, a najmä vzťahy Spoločenstva v oblasti letectva s dotknutou treťou krajinou ⁽¹⁾“. V tomto konkrétnom prípade širší kontext obsahoval prebiehajúce rokovania medzi Spoločenstvom a Švajčiarskom, ktorých cieľom bolo na recipročnom základe odstrániť existujúce obmedzenia vlastníctva a kontroly. S ohľadom na tento širší kontext Komisia dospela k záveru, že dohody medzi belgickým štátom a spoločnosťou Swissair „sa zdajú byť v podstate prechodného charakteru“ ⁽²⁾.
13. Účelom týchto usmernení je poskytnúť usmernenie pri posudzovaní splnenia požiadaviek na vlastníctvo a kontrolu stanovených v nariadení podnikom, ktorý žiada o prevádzkovú licenciu alebo je jej držiteľom, na základe skúseností, ktoré Komisia získala pri posudzovaní prípadov v uplynulých rokoch. Takisto boli zohľadnené analýzy vykonané v rámci prijímania rozhodnutia vo veci Swissair/Sabena, ako aj osvedčené postupy, ktoré vypracovali príslušné licenčné úrady na vnútroštátnej úrovni. V týchto usmerneniach sa stanovuje spôsob, akým Komisia chápe nariadenie v tomto ohľade a ako by sa podľa jej názoru malo uplatňovať. Ich cieľom nie je vytvoriť nové právne povinnosti a nie je nimi dotknutá právomoc Súdneho dvora EÚ určiť záväzný výklad.

2. PROCESNÉ HLADISKÁ

14. Kapitola II nariadenia obsahuje ustanovenia o prevádzkovej licencií. V článku 3 ods. 2 nariadenia sa stanovuje, že „príslušný licenčný úrad neudelí prevádzkové licencie ani ich neoponechá v platnosti, ak nie sú splnené akékoľvek požiadavky tejto kapitoly“. Vlastníctvo a účinná kontrola členskými štátmi alebo ich štátnymi príslušníkmi patria, okrem iných, medzi požiadavky, ktoré musia byť splnené na získanie a udržanie licencie. Zodpovednosť za posúdenie toho, či je táto požiadavka (obe jej zložky) splnená, prislúcha v prvom rade príslušnému licenčnému úradu, ktorý udeľuje prevádzkovú licenciu leteckému dopravcovi.
15. Podľa článku 8 ods. 2 nariadenia „príslušný licenčný úrad dôkladne monitoruje plnenie požiadaviek tejto kapitoly“. Podľa článku 8 ods. 7 nariadenia „čo sa týka leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorým udelil licenciu príslušný licenčný úrad, tento úrad rozhodne, či bude prevádzková licencia opätovne predložená na schválenie v prípade zmeny jedného alebo viacerých prvkov, ktoré majú vplyv na právnu situáciu leteckého dopravcu Spoločenstva, a to najmä v prípade zlúčenia podnikov alebo ich prevzatia“. V súlade s článkom 8 ods. 5 majú leteckí dopravcovia EÚ takéto zmeny oznámiť príslušnému licenčnému úradu vopred.
16. Príslušný licenčný úrad sa môže stretnúť so žiadosťou o licenciu (alebo o preskúmanie existujúcej licencie) za okolností, v ktorých iný podnik, ktorý patrí do tej istej skupiny ako podnik, ktorého sa daný prípad týka, už má prevádzkovú licenciu, ktorú vydal iný príslušný licenčný úrad. Úrad, ktorý sa týmto prípadom zaoberá, by mal náležite zohľadniť posúdenie, ktoré vykonal druhý úrad, najmä v prípade, ak je príslušná vlastnícka štruktúra rovnaká. Stále je však povinný sám posúdiť skutkovú podstatu prípadu, a to v súlade s ustanoveniami kapitoly II nariadenia. V rámci osvedčených postupov by sa mal úrad, ktorý má určité pochybnosti alebo otázky týkajúce sa predchádzajúceho posúdenia, obrátiť na druhý zapojený úrad, aby získal viac informácií alebo záležitosť prediskutoval.
17. Pokiaľ ide o možné preskúmanie zo strany Komisie, odkazuje sa na článok 15 ods. 3 a článok 26 ods. 2 nariadenia.
18. Podľa článku 15 ods. 3 nariadenia „ak Komisia [...] zistí, že prevádzková licencia udelená leteckému dopravcovi Spoločenstva nie je v súlade s požiadavkami tohto nariadenia, svoje zistenia predloží príslušnému licenčnému úradu, ktorý do 15 pracovných dní zašle Komisii svoje pripomienky.

Ak Komisia po preskúmaní pripomienok príslušného licenčného úradu aj ďalej trvá na tom, že prevádzková licencia nie je v súlade s týmto nariadením, alebo ak od príslušného licenčného úradu nedostala žiadne pripomienky, prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 rozhodnutie, ktorým požiada príslušný licenčný úrad o prijatie vhodných nápravných opatrení alebo o pozastavenie alebo zrušenie prevádzkovej licencie. Rozhodnutím je určený dátum, do ktorého má príslušný letecký úrad vykonať nápravné opatrenia alebo konania. Ak sa do stanoveného dátumu nevykonajú nápravné opatrenia alebo konanie, letecký dopravca Spoločenstva nie je oprávnený [...] [prevádzkovať letecké dopravné služby vnútri EÚ].“

19. V článku 26 ods. 2 nariadenia sa stanovuje, že „v záujme vykonávania svojich povinností podľa tohto nariadenia môže Komisia zhromažďovať všetky potrebné informácie od členských štátov, ktoré takisto uľahčujú poskytovanie informácií od leteckých dopravcov licencovaných ich príslušnými licenčnými úradmi“.

⁽¹⁾ Pozri bod XI na strane 27 rozhodnutia vo veci Swissair/Sabena.

⁽²⁾ Rozhodnutie vo veci Swissair/Sabena, bod XI.

3. DŔKAZNÉ BREMENO

20. Ako sa jasne uvádza v druhom pododseku článku 8 ods. 1 nariadenia, bremeno preukázať súlad s článkom 4 písm. f) a ostatnými požiadavkami nariadenia nesú podniky, ktoré žiadajú o vydanie licencie. To isté platí, ak má príslušný licenčný úrad po vydaní licencie dôvody overiť si, či dané požiadavky zostávajú splnené.
21. Je na predmetnom podniku, aby sa uistil, že príslušnému licenčnému úradu poskytol postačujúce dôkazy. V tomto kontexte treba mať na zreteli, že v článku 10 ods. 1 nariadenia sa daný úrad vyzýva, aby „rozhodol o žiadosti čo najskôr, najneskôr však do troch mesiacov od predloženia všetkých potrebných informácií, berúc pritom do úvahy všetky dostupné dôkazy.“ To znamená, že bez toho, aby bola dotknutá povinnosť úradu viesť konanie v dobrej viere, je predovšetkým v záujme podniku, aby čo najskôr predložil dôkazy, ktoré má k dispozícii, inak môže byť jeho žiadosť o licenciu zamietnutá.

4. ŠTÁTNA PRÍSLUŠNOSŤ

22. Štátnu príslušnosť niektorého z členských štátov môžu mať len fyzické osoby. V prípade podniku, ktorý vlastní a/alebo účinne kontroluje, úplne alebo čiastočne, jeden alebo viac sprostredkovateľských subjektov, ktoré nie sú fyzickými osobami, sa Komisia domnieva, že požiadavka na štátnu príslušnosť z článku 4 písm. f) nariadenia sa má chápať tak, že sa týka fyzických osôb, ktoré takéto subjekty vlastnia a/alebo účinne kontrolujú na konečnej úrovni vlastníctva a kontroly.
23. V článku 4 písm. f) nariadenia sa stanovuje, že „[...] štátni príslušníci členských štátov vlastnia viac ako 50 % podniku a účinne ho riadia [...]“.
24. Určité problémy môžu vzniknúť, ak dotknuté osoby majú viac ako jednu štátnu príslušnosť a štátna príslušnosť členského štátu nie je ich prvotnou štátnou príslušnosťou. V zásade je na každom členskom štáte, aby stanovil podmienky pre nadobúdanie a stratu jeho štátnej príslušnosti. Ako sa však potvrdilo v ustálenej judikatúre Súdneho dvora EÚ⁽¹⁾, pri výkone svojich právomocí v oblasti štátnej príslušnosti musia členské štáty náležite zohľadniť právo Únie. Inými slovami, podmienky a postupy na získanie a stratu občianstva členského štátu sú upravené vnútroštátnym právom jednotlivých členských štátov, avšak pri dodržaní práva Únie.
25. Členské štáty majú využívať svoje právo na udelenie štátnej príslušnosti v duchu lojálnej spolupráce s ostatnými členskými štátmi a EÚ (článok 4 ods. 3 Zmluvy o EÚ) Mali by pri tom zohľadniť normy a záväzky, ktorými sú viazané v zmysle medzinárodného práva, ako aj kritériá, podľa ktorých členské štáty zvyknú zostavovať svoje zákony o štátnej príslušnosti. Tieto zásady si vyžadujú najmä existenciu skutočného prepojenia medzi žiadateľom a dotknutou krajinou alebo jej štátnymi príslušníkmi.

5. VLASTNÍCTVO

5.1. Všeobecný prístup

26. Pokiaľ ide o vlastníctvo, v článku 4 písm. f) nariadenia sa stanovuje, že príslušný licenčný úrad udelí prevádzkovú licenciu podniku za predpokladu, že „členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov vlastnia viac ako 50 % podniku“.
27. Komisia sa domnieva, že táto požiadavka na vlastníctvo je splnená, ak je aspoň 50 % plus jedna akcia kapitálu dotknutého podniku vo vlastníctve členských štátov a/alebo štátnych príslušníkov členských štátov.
28. V tomto kontexte Komisia kapitál chápe ako vlastný kapitál podniku. Na posúdenie splnenia požiadavky na vlastníctvo je preto rozhodujúce určiť, ktorý kapitál podniku spĺňa kritériá vlastného kapitálu.
29. V rozhodnutí vo veci *Swissair/Sabena* Komisia uviedla, že otázku, či určitý druh kapitálu spĺňa kritériá vlastného kapitálu, možno zodpovedať len v každom jednotlivom prípade osobitne na základe všetkých relevantných okolností. Ak však kapitál do značnej miery nepriznáva jeho držiteľom niektoré z týchto dvoch práv, pri určovaní vlastníckych vzťahov podniku v zmysle článku 4 písm. f) sa tento kapitál spravidla nesmie brať do úvahy:
 - a) právo zúčastňovať sa na rozhodnutiach ovplyvňujúcich prevádzku podniku a
 - b) právo na podiel na reziduálnom zisku, alebo v prípade likvidácie na zostatkových aktívach podniku po tom, čo boli splnené všetky ostatné záväzky (inými slovami, akcie odrážajú riziká a výnosy z bežnej obchodnej činnosti).

⁽¹⁾ Vec C-135/08, 2.3.2010, Rottmann, body 39, 45, 48.

30. Hoci príslušný licenčný úrad by mal vždy podrobne analyzovať zložité štruktúry, Komisia sa domnieva, že podrobná analýza je žiaduca najmä vtedy, ak sa objavia tieto situácie:
- a) ak existujú rôzne triedy akcií s rôznymi hodnotami a vlastnosťami;
 - b) ak existujú opčné listy alebo opcie, pri ktorých hrozí, že spôsobia neúčinnosť atribútov „vlastného kapitálu“ určitej triedy akcií⁽¹⁾;
 - c) ak existujú inštitucionálni investori, v prípade ktorých sa nedá v súlade s bodom 44 ľahko určiť konečný skutočný vlastník.
31. Ako vyplýva z predchádzajúceho bodu 22, Komisia sa domnieva, že vlastníctvo podniku, ktorého akcie sú vo vlastníctve iného subjektu (iného ako fyzická osoba; ďalej len „sprostredkovateľský subjekt“), sa musí posudzovať z hľadiska štátnej príslušnosti osôb (alebo totožnosti členských štátov), ktoré sú držiteľmi akcií v danom subjekte.
32. V tomto kontexte sa úvahy uvedené v bodoch 22 až 24 vyššie uplatňujú rovnakým spôsobom aj v súvislosti s akciami, ktoré sú vo vlastníctve sprostredkovateľského subjektu.
33. Špecifické problémy môžu nastať v prípade, ak podiely akcionárov EÚ v sprostredkovateľskom subjekte, aj podiely sprostredkovateľského subjektu v leteckom dopravcovi predstavujú menej ako 100 % príslušných akcií.
34. Tento prípad môže poslúžiť ako príklad: akcionári EÚ vlastnia 55 % spoločnosti A (zvyšok je vo vlastníctve tretích krajín alebo štátnych príslušníkov tretích krajín; ďalej len: akcionári z tretej krajiny) a spoločnosť A vlastní 60 % dopravcu B, pričom zostávajúci 40 % podiel v dopravcovi B je vo vlastníctve akcionárov z tretej krajiny.
35. V tomto prípade vyvstáva otázka, či akcionári EÚ „vlastnia viac ako 50 % podniku“.
36. Ako bolo vysvetlené v bode 28 vyššie, „vlastníctvo“ znamená právo zúčastňovať sa na rozhodnutiach ovplyvňujúcich prevádzku podniku, ako aj peňažné práva, t. j. právo získať podiel na reziduálnom zisku, alebo v prípade likvidácie na zostatkových aktívach podniku po tom, čo boli splnené všetky ostatné záväzky.
37. Pokiaľ ide o právo zúčastňovať sa na rozhodnutiach ovplyvňujúcich prevádzku podniku, situácia podobná tej, ktorá je opísaná vyššie, by sa za normálnych okolností mala považovať za situáciu v súlade s článkom 4 písm. f) nariadenia za predpokladu, že všetky predmetné akcie nesú rovnaké hlasovacie práva a že žiadne osobitné dojednania nebránia akcionárom EÚ v kontrole hlasovacích práv, ktoré spoločnosť A vykonáva v súvislosti s dopravcom B, vďaka ich väčšinovému podielu.
38. Pokiaľ ide o peňažné práva, treba vziať do úvahy skutočnosť, že aj keď predmetný podiel v dopravcovi je v priamom vlastníctve akcionárov EÚ a nie prostredníctvom sprostredkovateľského subjektu, tieto práva môžu podliehať osobitným interným dojednaniám. Medzi ne môžu v porovnaní s akcionármi EÚ patriť osobitné práva akcionárov z tretej krajiny. Ako bolo vysvetlené v rozhodnutí vo veci *Swissair/Sabena*, takéto situácie nemusia nevyhnutne viesť k diskvalifikácii podľa článku 4 písm. f) nariadenia za predpokladu, že predmetné (peňažné) práva „do značnej miery“ prislúchajú akcionárovi EÚ.
39. Rovnaké zásady by sa mali uplatňovať v prípade, ak sú peňažné práva ovplyvnené skutočnosťou, že účasť akcionárov EÚ v dopravcovi prechádza cez sprostredkovateľský subjekt a že účasť na každom stupni predstavuje menej než 100 % akciového kapitálu.
40. Ak by v príklade uvedenom vyššie zisky rozdeľované dopravcom B a výnosy z reziduálnych aktív v prípade likvidácie dopravcu B prislúchali akcionárom EÚ v pomere k rozriedeným akciám (v prípade, že všetky akcie v spoločnosti A a v dopravcovi B sú v tej istej triede), peňažné práva sa stále môžu považovať za dostatočné na účely článku 4 písm. f) nariadenia.
41. Prípady podobného druhu však treba posudzovať individuálne s prihliadnutím na všetky okolnosti a najmä všetky dojednania, ktoré ovplyvňujú príslušné práva a povinnosti.
42. Na účely uvedeného posúdenia, ktoré sa má vykonať, by držiteľia licencie alebo žiadatelia mali poskytnúť licenčnému úradu dôkaz o právach, ktoré sú spojené s jednotlivými triedami akcií, ako aj o konečnom skutočnom vlastníkovi akcií.

(¹) Existencia opcií alebo opčných listov, ktoré môžu zmeniť rovnováhu podielov v určitom okamihu v budúcnosti, nebude relevantná pre otázku vlastníctva v súčasnosti. Môžu sa však vyskytnúť určité zložité štruktúry, v ktorých môže existencia opcií zapríčiniť neúčinnosť atribútov „vlastného kapitálu“ určitej triedy akcií. Takéto štruktúry si zaslúžia podrobné preskúmanie. V každom prípade môžu opcie predstavovať bezprostredný problém v súvislosti s kontrolou, ak sa prostredníctvom nich minoritným akcionárom priznáva možnosť stanoviť požiadavky týkajúce sa podniku.

5.2. Otázky vlastníctva vo verejne kótovaných podnikoch a inštitucionálne investície

43. Osobitné výzvy pri posudzovaní splnenia požiadavky na vlastníctvo by sa mohli objaviť vo vzťahu k podnikom, ktoré sú verejne kótované na burze alebo ktoré sú vo vlastníctve investičných inštitúcií, keďže podiely sa môžu líšiť zo dňa na deň a môže tu existovať niekoľko stupňov vlastníctva. Podnik by mal na každom stupni vedieť preukázať, že väčšina akcií je vo vlastníctve akcionárov EÚ.
44. Ak je držiteľom akcií poverenec, správca, fond alebo akýkoľvek iný inštitucionálny investor, požiadavka na vlastníctvo môže byť splnená, ak je týmto poverencom alebo správcom alebo iným registrovaným vlastníkom členský štát alebo štátny príslušník členského štátu. Do úvahy by sa však mali vziať všetky prvky, ktoré môžu poukazovať na to, že z ekonomického hľadiska je vlastníkom, t. j. konečným príjemcom práv uvedených vyššie, iná osoba. Toto bude predovšetkým závisieť od dohôd alebo ostatných dojednaní zaväzujúcich týchto inštitucionálnych investorov.

6. ÚČINNÁ KONTROLA

6.1. Všeobecný prístup

45. V článku 4 písm. f) nariadenia sa stanovuje, že príslušný licenčný úrad udelí prevádzkovú licenciu podniku za predpokladu, že „členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov [...] účinne riadia“ daný podnik.
46. Pojem účinná kontrola je vymedzený v článku 2 ods. 9 nariadenia ako:

„vzťah, ktorý tvoria práva, kontrakty alebo iné prostriedky, ktoré buď samostatne, alebo spoločne a s ohľadom na vecné skutočnosti alebo právnu úpravu umožňujú priamo alebo nepriamo použiť rozhodujúci vplyv na podnik, najmä:

 - a) právo použiť všetok alebo časť majetku podniku;
 - b) práva alebo zmluvy, ktoré poskytujú rozhodujúci vplyv na zloženie, voľby alebo rozhodnutia orgánov podniku, alebo inak poskytujú rozhodujúci vplyv na riadenie obchodnej činnosti podniku“.
47. Ako bolo vysvetlené v rozhodnutí vo veci *Swissair/Sabena*, toto ustanovenie vyžaduje posúdenie postavenia členských štátov a/alebo ich štátnych príslušníkov, pokiaľ ide o to, či v konečnom dôsledku majú rozhodujúci vplyv na riadenie daného podniku spôsobom, ktorý presahuje vplyv akcionárov z tretej krajiny. Táto analýza sa opiera o možnosti, ktoré majú k dispozícii akcionári EÚ na to, aby mohli pozitívne ovplyvňovať strategické obchodné rozhodnutia podniku.
48. Strategické obchodné rozhodnutia sa týkajú predovšetkým vymenovania vrcholového manažmentu, prijímania rozpočtu a/alebo obchodného plánu a významných investícií alebo práv týkajúcich sa trhu.
49. V tomto kontexte treba najprv určiť, kde sa takéto rozhodnutia prijímajú a za akých podmienok. Znamená to analýzu správy a riadenia podniku, ktorá sa má uskutočniť v rámci celkového posúdenia fungovania podniku.
50. V druhom kroku by sa mali zvážiť ďalšie otázky, ktoré môžu mať vplyv na rozhodovanie o dôležitých strategických obchodných záležitostiach. Medzi tieto záležitosti patria práva akcionárov, finančné prepojenia a obchodná spolupráca medzi podnikom a akýmkoľvek akcionárom z tretej krajiny. Podrobnejšie usmernenia o týchto hodnotiacich kritériách sú uvedené ďalej v texte. Nie je však možné zostaviť taxatívny zoznam prvkov, ktoré by mohli byť relevantné pre analýzu nejakého prípadu. Preto prvky, iné ako tie, ktoré sú tu uvedené, môžu byť takisto relevantné v závislosti od okolností konkrétneho prípadu.
51. Ako bolo vysvetlené v rozhodnutí vo veci *Swissair/Sabena*, účinnú kontrolu musia vykonávať výlučne členské štáty alebo ich štátni príslušníci. Zjavne by to tak nebolo v prípade, keď by členské štáty alebo ich štátni príslušníci mali len právo veta a nemali žiadne práva, ktoré by im umožňovali pozitívne ovplyvňovať riadenie dotknutého podniku.
52. Akcionári EÚ môžu vyvíjať pozitívny vplyv aj vďaka niekoľkým faktorom, akými sú napríklad právomoci na iniciatívu z vlastného podnetu alebo mechanizmy včasného, či privilegovaného prístupu k informáciám v rámci podniku.
53. Uvedené všeobecné zásady sa musia uplatňovať so zreteľom na všetky vecné skutočnosti alebo právne predpisy. Každý jednotlivý prípad sa musí posudzovať podľa jeho vlastnej skutkovej podstaty.

54. Prípady, v ktorých je potrebná analýza článku 4 písm. f) nariadenia, často zahŕňajú aj uplatnenie nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ⁽¹⁾ („nariadenie o fúziách“), so zreteľom na jeho ustanovenia. Vzhľadom na to, že vymedzenia kontroly v uvedených nariadeniach majú určité podobnosti, zdá sa užitočné doplniť tieto spresnenia.
55. Po prvé, je dôležité poznamenať, že pokiaľ ide o akcionára EÚ, „spoločná kontrola“ na účely nariadenia o fúziách a „účinná kontrola“ v zmysle nariadenia sa vzájomne nevylučujú, ako to vyplýva z rozhodnutia vo veci *Swissair/Sabena*.
56. Po druhé, požiadavka na kontrolu v zmysle článku 4 písm. f) nariadenia nie je splnená, ak má akcionár z tretej krajiny výlučnú kontrolu nad podnikom ⁽²⁾. V takom prípade logicky nemôže byť podnik účinne kontrolovaný akcionárom EÚ v zmysle nariadenia.
57. Keďže otázky, ktoré vyvstávajú na jednej strane v súvislosti s nariadením o fúziách a na strane druhej v súvislosti s požiadavkami na vlastníctvo a kontrolu, majú mnohé podobnosti, bez ohľadu na rozdiely medzi týmito dvoma režimami Komisia v relevantných prípadoch vykonáva posúdenie súbežne v rámci oboch režimov. Na tento účel príslušné útvary Komisie samozrejme úzko spolupracujú.

6.2. Kritériá posudzovania

58. Nijaké usmernenia nemôžu predvídať všetky možné formy kontroly podniku a zároveň zohľadňovať rozdiely medzi vnútroštátnymi predpismi o správe a riadení spoločností. Každý jednotlivý prípad sa musí posudzovať osobitne, pričom sa musia vziať do úvahy právne a skutkové okolnosti každého jednotlivého prípadu.
59. Tieto usmernenia z tohto dôvodu poskytujú len niektoré všeobecné zásady posudzovania a upozorňujú na určité otázky, ktoré môžu vyvolávať obavy a ktoré si vyžadujú podrobnejšiu analýzu kritérií účinnej kontroly ⁽³⁾.

6.2.1. Správa a riadenie podniku

60. Prvým krokom pri posudzovaní účinnej kontroly je analýza správy a riadenia podniku. V tomto kontexte správa a riadenie podniku znamená procesy a postupy, prostredníctvom ktorých podnik prijíma rozhodnutia relevantné pre výkon jeho obchodnej činnosti.
61. V rámci analýzy správy a riadenia podniku by sa mali zväziť právne aj skutkové okolnosti, ktoré sú k dispozícii.
62. Analýzou by sa mali určiť rozhodovacie orgány podniku, ich právomoci a zloženie, relevantné pravidlá nominovania, zvolenia, odmeňovania a prepúšťania, povahu rozhodnutí, ktoré prijímajú, ich rozhodovacie postupy vrátane požiadavky týkajúcej sa uznášaniaschopnosti a pravidiel hlasovania (väčšinou, konsenzom), akékoľvek výsadné práva priznané iným orgánom (týkajúce sa napríklad návrhov, nominácií, konzultácií, záväzných alebo nezáväzných stanovísk, odporúčaní, súhlasu).
63. Toto mapovanie by malo zahŕňať všetky rozhodovacie orgány, predovšetkým valné zhromaždenie akcionárov, výkonný orgán (napr. predstavenstvo, správnu radu), kontrolné orgány (napr. dozornú radu), kľúčových zamestnancov (riadiacich pracovníkov, ktorí sú oprávnení prijímať rozhodnutia relevantné pre výkon obchodnej činnosti) a vnútorné výbory (poradné alebo iné).
64. V rámci analýzy by sa malo posúdiť, ako sú členské štáty a/alebo ich štátni príslušníci zastúpení v rozhodovacích orgánoch a ako im práva, ktoré im v tejto súvislosti prináležia, umožňujú určovať strategické rozhodnutia, a to so zreteľom na postup, podľa ktorého majú byť prijaté. V tomto kontexte by sa analýza mala zaoberať aj kvórom potrebným na prijímanie rozhodnutí.
65. Pokiaľ ide o rozhodovací proces, mimoriadny význam má analýza práv veta ktoréhokoľvek akcionára z tretej krajiny. Rozsiahle práva veta týchto akcionárov v súvislosti so záležitosťami dôležitými pre výkon obchodnej činnosti môžu ovplyvniť schopnosť akcionárov EÚ vykonávať účinnú kontrolu nad podnikom. Preto bude nutné v každom jednotlivom prípade vykonať podrobnejšie celkové posúdenie príslušných práv akcionárov EÚ a akcionárov z tretej krajiny.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Táto situácia nastáva, keď v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách získa kontrolu nad podnikom len „jedna“ osoba.

⁽³⁾ Pre posúdenie spoločnej kontroly podľa nariadenia o fúziách sú relevantné ustanovenia Konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1).

66. Právo veta, ktorým disponuje určitý akcionár v prípade niektorých rozhodnutí nemusí nevyhnutne znamenať, že účinnú kontrolu vykonáva tento akcionár. Malo by sa overiť, či sa tieto práva veta uplatňujú len na niektoré rozhodnutia obmedzeného významu, alebo skôr na hlavné strategické rozhodnutia. Otázkou je, či po celkovom posúdení práv jednotlivých akcionárov majú členské štáty alebo ich štátni príslušníci rozhodujúci vplyv na strategické obchodné rozhodnutia, tak ako bolo vysvetlené v bode 47 vyššie. Takéto celkové posúdenie založené na viacerých faktoroch by sa malo vykonať v každom jednotlivom prípade osobitne.
67. Akcionár z tretej krajiny môže mať práva veta bez toho, aby to nevyhnutne viedlo k strate účinnej kontroly zo strany akcionára EÚ.
68. Jedným z možných scenárov je prípad, keď sú práva veta akcionárov z tretej krajiny potrebné a primerané cieľu ochrany hodnoty menšinovej investície. Zvyčajne sa takéto právo veta týka zmeny stanov alebo podobného zakladajúceho dokumentu, zvýšenia alebo zníženia základného kapitálu, emisie dlhopisov prevoditeľných na akcie, zmeny práv spojených s akciami, kótovania alebo verejnej ponuky, rozdelenia dividend, ukončenia obchodnej činnosti alebo významnej zmeny v obchodnej činnosti, rozhodnutí o zlúčení, rozdelení alebo likvidácii. Neznamená to však, že akcionári EÚ nemajú účinnú kontrolu.
69. Hĺbkové posúdenie bude možno nutné vykonať v prípade, ak sa práva veta akcionárov z tretej krajiny týkajú iných záležitostí, najmä rozhodnutí, ktoré môžu významne ovplyvniť alebo zablockovať výkon obchodnej činnosti podniku, akými sú napríklad nadobudnutie aktív, investície, rozšírenie alebo prijatie finančných nástrojov ako záruky či úvery, zmluvy, obchodné transakcie s osobami prepojenými s podnikom alebo jedným z akcionárov.
70. Medzi prvky, ktoré môžu byť podnetom na takéto hĺbkové posúdenie v závislosti od predmetu rozhodnutia, ktoré sa má prijať, patrí napríklad: odovzdávanie hlasov, rozhodnutia podliehajúce konsenzu, právo akcionárov z tretej krajiny vymenovať osoby do určitých (dôležitých) funkcií, požiadavka, aby (dôležitým) rozhodnutiam predchádzali návrhy alebo odporúčania týchto akcionárov, ustanovenia, na základe ktorých sa na žiadosť týchto akcionárov neuskutoční hlasovanie, hlasovanie „en bloc“ atď.
71. Pokiaľ ide o rozhodnutia prijímané na zasadnutiach akcionárov podniku, môže byť potrebné vziať do úvahy akcionársku štruktúru, účasť na zasadnutiach akcionárov a postupy hlasovania na týchto zasadnutiach. V prípadoch, keď je vlastníctvo podniku značne rozptýlené a jeden akcionár z tretej krajiny je jedným z najväčších akcionárov, takýto akcionár by mohol byť schopný v hlasovaní si odsúhlasiť svoje návrhy, a to aj s podielom výrazne nižším ako 50 %. Môže byť preto potrebné posúdiť mieru účasti akcionárov z členských štátov na zasadnutiach akcionárov a postupy hlasovania týchto akcionárov s cieľom zistiť, či podnik *de facto* účinne kontrolujú.
72. Konkrétne, ak tretia krajina alebo štátny príslušník tretej krajiny má vo vlastníctve väčší ako 30 % podiel v podniku, spravdla môže byť nevyhnutné, aby príslušný licenčný úrad vykonal hĺbkové posúdenie. V prípadoch, keď je vlastníctvo podniku značne rozptýlené a jeden akcionár z tretej krajiny je jedným z najväčších akcionárov, aj nižší podiel si takisto môže vyžiadať posúdenie.
73. V tomto kontexte môže byť takisto relevantné, či osoby, ktoré v podniku zastávajú kľúčové funkcie, majú väzby na akcionára z tretej krajiny. Neplatí to však v prípade štátnej príslušnosti týchto osôb. Ich štátna príslušnosť nezohráva žiadnu úlohu pri stanovovaní, či podnik je pod účinnou kontrolou členských štátov a/alebo ich štátnych príslušníkov, a o to menej v globálnom odvetví, akým letecká doprava je. Relevantné môže byť len to, či členské štáty a/alebo ich štátni príslušníci kontrolujú postupy, ktoré vedú k prijatiu dôležitých rozhodnutí, medzi ktorými môže byť vymenovanie alebo odvolanie kľúčových zamestnancov.

6.2.2. Práva akcionárov

74. V kontexte posudzovania účinnej kontroly je potrebné posúdiť práva akcionárov, pretože rozsiahle práva akcionárov prináležiace akcionárom z tretej krajiny by mohli *de facto* viesť k situácii, keď skôr akcionár z tretej krajiny ako akcionár EÚ účinne kontroluje podnik, pravdepodobne prostredníctvom vplyvu, ktorý akcionár z tretej krajiny uplatňuje voči akcionárovi EÚ. Môže sa to týkať napríklad schopnosti získať ústupky v záležitostiach, ktoré sa so zreteľom na dohodnutú správu a riadenie podniku na prvý pohľad zdajú byť kontrolované akcionárom EÚ.
75. Niektoré príklady práv akcionárov, ktoré si spravdla zasluhujú podrobnejšie preskúmanie, sú opísané nižšie.

6.2.2.1. Právo vetovať prevod akcií

76. Právo akcionára z tretej krajiny vetovať prevod akcií podniku, ktoré sú vo vlastníctve akcionára z členského štátu, by sa malo podrobne preskúmať. Je bežné, že po investícii zo strany akcionára z tretej krajiny sa zavedie obdobie, počas ktorého nie je prevod akcií jednou alebo druhou stranou povolený, resp. je podmienený súhlasom druhej strany. Pokiaľ toto obdobie nie je dlhšie, ako je v tomto odvetví obvyklé, je možné zvyčajne ho považovať za záruku stability investícií, a teda nemá vplyv na postavenie z hľadiska účinnej kontroly. Aj v takýchto prípadoch si však osobitné okolnosti môžu vyžadovať podrobnejšie preskúmanie. Konkrétne, v prípade, ak sa obmedzenie uplatňuje len v prospech akcionára z tretej krajiny, môže to znamenať nerovnováhu v tom zmysle, že akcionári EÚ môžu do značnej miery závisieť od akcionára z tretej krajiny, zatiaľ čo opak nemusí byť pravdou.

6.2.2.2. Predkupné práva

77. Predkupné právo je právo, podľa ktorého v prípade, že jeden z akcionárov chce predať svoje akcie, tieto akcie ponúkne najprv existujúcemu druhému akcionárovi. Predkupné práva sú bežnou obchodnou praxou, a ak nejdú nad rámec toho, čo je nevyhnutné na ochranu investícií akcionárov, nevyvolávajú žiadne osobitné problémy, pokiaľ ide o účinnú kontrolu. Niektoré formy predkupných práv by však mohli mať v súvislosti s prevodom akcií podobný účinok ako právo veta. To by mohol byť prípad, keď akcionár z tretej krajiny má právo určovať predajnú cenu dotknutých akcií.

6.2.2.3. Právo akcionára z tretej krajiny predať svoje akcie

78. V záujme ochrany hodnoty svojich investícií a na ochranu svojho vplyvu v podniku pred rozriadením akcií, menšinoví akcionári často vyjednávajú určitú formu predajnej opcie. Takáto predajná opcia dáva dotknutému menšinovému akcionárovi právo predať svoje akcie späť podniku (leteckému dopravcovi) alebo ich predať iným akcionárom pri výskyte určitej stanovenej udalosti za určitú stanovenú cenu. Ak by šlo o takýto prípad, tieto predkupné práva sa budú musieť zohľadniť pri celkovom posúdení účinnej kontroly.
79. Ak je predajná opcia priznaná akcionárovi z tretej krajiny, môže to mať vplyv na účinnú kontrolu, ktorú vykonáva akcionár EÚ, keďže odchod akcionára z tretej krajiny z podniku by mohol daný podnik finančne a obchodne destabilizovať. To by mohlo viesť k situácii, keď akcionár z tretej krajiny získa vplyv nad akcionárom EÚ do takej miery, že akcionár EÚ už nebude mať nad podnikom účinnú kontrolu.
80. Vplyv predajnej opcie bude závisieť od uplatniteľných podmienok, ktoré by sa preto mali starostlivo preskúmať. Vďaka veľmi obsiahlej predajnej opcii, ktorá akcionárovi z tretej krajiny umožní jej využitie vo veľkom počte udalostí, môže akcionár z tretej krajiny získať od podniku alebo zostávajúcich akcionárov ústupky v záležitostiach, o ktorých takýto akcionár z tretej krajiny zvyčajne nemôže rozhodovať ani ich vetovať. Žiadne osobitné problémy nevznikajú, ak je predajná opcia obmedzená len na to, čo je potrebné a primerané na ochranu akcionára z tretej krajiny pred rozriadením jeho akcií, zatiaľ čo v ostatných prípadoch sa vyžaduje podrobnejšie preskúmanie.

6.2.2.4. Právo na odkúpenie ďalších akcií

81. Kúpne opcie alebo konverzné opcie umožňujú akcionárovi z tretej krajiny buď kúpiť ďalšie akcie podniku, alebo premeniť dlh alebo kvázi kapitál na akcie. Akékoľvek ďalšie hlasovacie, či iné práva, ktoré by takýto akcionár získal v dôsledku uplatnenia kúpnej opcie alebo konverznej opcie, by sa mali preskúmať z hľadiska ich potenciálneho vplyvu na účinnú kontrolu nad podnikom.

6.2.2.5. Podmienky na investovanie

82. Ak akcionár z tretej krajiny podmieni svoju investíciu určitými podmienkami, môže byť potrebné tieto podmienky podrobne preskúmať z hľadiska ich vplyvu na účinnú kontrolu. Hoci žiadne osobitné problémy nevznikajú, pokiaľ sú dané podmienky potrebné a primerané na ochranu hodnoty investície, iné podmienky si môžu vyžadovať podrobnejšie preskúmanie.
83. Pokiaľ ide o podmienky týkajúce sa schválenia regulačnými orgánmi alebo o iné záležitosti, ktoré možno považovať za patriace do pôsobnosti verejnej politiky, obvykle nebudú mať vplyv na účinnú kontrolu.
84. Podmienky, ktoré si akcionár z tretej krajiny pred finalizáciou investície stanovil v súvislosti s finančnými záležitosťami podniku, ako je audit ročnej účtovnej závierky, solventnosť, reštrukturalizácia dlhu alebo konzultácie o kľúčových záležitostiach, by za bežných okolností nemali mať vplyv na účinnú kontrolu, pretože sa týkajú finančnej situácie podniku pred investíciou, a teda hodnoty investície pre akcionára z tretej krajiny.

85. Investičné podmienky týkajúce sa najmä obchodného plánu podniku, vymenúvania kľúčových zamestnancov alebo uzatvárania dohôd o spolupráci môžu úplne alebo čiastočne, *de iure* alebo *de facto* obmedziť právomoci rozhodovacích orgánov podniku. Takéto stanovené podmienky by sa mali vziať do úvahy pri celkovom posúdení účinnej kontroly. Môžu existovať prípady, v ktorých akcionár z tretej krajiny podmieni svoju investíciu významnými strategickými rozhodnutiami takým spôsobom, že akcionári EÚ v podstate stratia vplyv, ktorý majú v rozhodovacích orgánoch podniku na základe uzavretých dohôd. Táto otázka sa musí zväžiť v celkovom kontexte, a to najmä vzhľadom na presné spôsoby a postupy, prostredníctvom ktorých je akcionár EÚ oprávnený uplatňovať svoj vplyv v podniku.

6.2.3. Finančné väzby medzi podnikom a akcionárom z tretej krajiny

86. Otázka, či finančný vklad akcionára z tretej krajiny povedie k absencii účinnej kontroly zo strany akcionárov z členských štátov sa musí v každom konkrétnom prípade posudzovať z hľadiska finančnej závislosti, ktorú takýto vklad naznačuje. Takáto závislosť môže znamenať, že akcionári z členských štátov sú *de facto* úplne alebo čiastočne zbavení schopnosti ovplyvňovať chod podniku prostredníctvom jeho rozhodovacích orgánov. Takéto situácie sú typické pre prípady, v ktorých vzhľadom na závislosť podniku od financovania poskytnutého alebo udržiavaného akcionárom z tretej krajiny je takýto akcionár schopný získať ústupky v strategických oblastiach, hoci by akcionári z členských štátov mali právne prostriedky na zamietnutie takýchto ústupkov.
87. S cieľom posúdiť mieru finančnej závislosti treba najskôr určiť, či akcionár z tretej krajiny prispel k financovaniu podniku v pomere k svojmu podielu ⁽¹⁾. V takom prípade, a pokiaľ neprevážia špecifické okolnosti, by sa mohlo usúdiť, že daný akcionár z tretej krajiny nezískal vplyv na chod podniku nad rámec toho, čo je obsiahnuté v právach, ktoré mu prináležia v súvislosti s chodom podniku v dôsledku nadobudnutých akcií a uzatvorených dohôd.
88. Pri tomto posúdení by sa mala výška vkladu akcionára z tretej krajiny porovnať s vkladom ostatných akcionárov a externých zdrojov do podniku. Zohľadniť by sa mali všetky spôsoby financovania v najširšom zmysle slova, ako napríklad navýšenie kapitálu, úvery, záruky, dlhopisy, odpisy dlhov, zábezpeky ⁽²⁾ a granty. Zohľadniť by sa nemali len vklady po investícii akcionára z tretej krajiny, ale aj vklady existujúcich akcionárov a externých zdrojov poskytnuté v rámci prípravy na predaj akcií v podniku (predaj, ktorý viedol k vstupu akcionára z tretej krajiny).
89. Ak akcionár z tretej krajiny prispel k financovaniu podniku nad rámec toho, čo zodpovedá jeho podielu, túto skutočnosť je potrebné vziať do úvahy pri celkovom posúdení.

6.2.4. Obchodná spolupráca

90. Obchodná spolupráca môže pozostávať z prevádzkovej spolupráce medzi dvoma podnikmi (leteckými dopravcami), ako je napríklad zdieľanie kódov, alebo môže mať formu spoločného podniku alebo nákupu a predaja tovaru a služieb medzi akcionárom z tretej krajiny a podnikom.
91. V tom rozsahu, v akom podnik závisí od takejto spolupráce s akcionárom z tretej krajiny, v takom rozsahu tento akcionár získa zodpovedajúci vplyv v podniku. Z tohto dôvodu, ak takáto spolupráca existuje, treba posúdiť, či vyplývajúca závislosť je taká, že partner z tretej krajiny bude môcť prinútiť akcionára EÚ, aby podporil jeho strategické rozhodnutia.
92. Niektoré dohody o spolupráci by mohli obsahovať osobitné rozhodovacie postupy, prostredníctvom ktorých budú dané dva podniky prijímať rozhodnutia týkajúce sa tejto spolupráce, najmä v prípade spoločných podnikov.
93. Ak je investícia akcionára z tretej krajiny podmienená obchodnou spoluprácou, táto podmienenosť by sa mala posudzovať vo svetle vyššie uvedených úvah.
94. Ak ukončenie alebo porušenie dohody o obchodnej spolupráci môže byť impulzom pre odchod akcionára z tretej krajiny z podniku, toto právo akcionára by sa malo takisto posúdiť tak, ako sa opisuje vyššie.

⁽¹⁾ Napríklad: podnik má celkový akciový kapitál vo výške 100 mil. EUR, z ktorého akcionári EÚ vlastnia podiel vo výške 60 mil. EUR a akcionári z tretej krajiny majú podiel vo výške 40 mil. EUR. Akcionári EÚ poskytnú podniku dlhodobý úver za trhových podmienok vo výške 6 mil. EUR, čo zodpovedá 10 % ich majetkovej účasti. V záujme zachovania rovnováhy vo finančných väzbách môžu preto akcionári z tretej krajiny vložiť dodatočné finančné prostriedky (mimo svojej kapitálovej/majetkovej účasti) len maximálne vo výške 10 % svojej majetkovej účasti (t. j. 4 mil. EUR).

⁽²⁾ Napríklad: investor vydá záruku pre banku a následne je táto banka ochotná poskytnúť úver.

7. MONITOROVANIE A PRÍPADNÉ OPATRENIA

95. Pokiaľ ide o monitorovanie dodržiavania záväzkov podnikmi, minimálne právne povinnosti príslušných licenčných úradov sú stanovené v článku 8 ods. 2 nariadenia. Nad rámec týchto povinností môžu úrady považovať za vhodné overiť si situáciu v oblasti podielov častejšie, napr. na mesačnom alebo štvrtročnom základe, alebo aj v kratších intervaloch, a to v závislosti od podielu účasti tretej krajiny.
 96. V tomto kontexte musia predovšetkým podniky, ktoré sú verejne kótované na burze alebo ktoré sú vo vlastníctve investičných inštitúcií, zaručiť, že príslušnému licenčnému úradu poskytnú dostatok informácií na to, aby mohol určiť, či spĺňajú požiadavku uvedenú v článku 4 písm. f) nariadenia. V rámci možností by si podniky na tento účel mohli viesť záznamy o nákupe a predaji akcií. Do stanov podnikov by mohli byť zahrnuté ustanovenia, ktoré riaditeľom umožnia skontrolovať štátnu príslušnosť akcionárov a požadovať vyhlásenia o štátnej príslušnosti od významných akcionárov.
 97. Je zodpovednosťou akcionára z tretej krajiny, aby príslušnému licenčnému úradu poskytol všetky informácie vyžadované počas posudzovania licencie na účely preukázania, že požiadavky stanovené v článku 4 písm. f) nariadenia boli splnené (pozri oddiel 3 vyššie).
 98. Príslušný licenčný úrad musí zabezpečiť dôvernú obchodnú tajomnosť, o ktorom sa dozvie počas daného posudzovania.
 99. Pokiaľ ide konkrétne o „účinnú kontrolu“, platia nasledujúce dodatočné úvahy.
 100. V priebehu svojej činnosti môže príslušný licenčný úrad dospieť k záveru, že určité zistené prvky nemajú za následok stratu účinnej kontroly vykonávanej členskými štátmi alebo ich štátnymi príslušníkmi, ale že možný budúci vývoj v súvislosti s týmito prvkami by mohol viesť k takému výsledku. V takých prípadoch bude príslušný licenčný úrad v kontexte pravidelného preskúmania, t. j. kontroly toho, či dotknutý podnik spĺňa požiadavky nariadenia, možno musieť monitorovať vývoj najmä týchto prvkov. Cieľom je, aby sa daný úrad čo najskôr dozvedel o akejkoľvek situácii, v ktorej akcionári EÚ už viac nevykonávajú účinnú kontrolu, a teda, že požiadavky nariadenia už nie sú splnené.
 101. V prípade, že príslušný licenčný úrad má určité pochybnosti tohto druhu, bude sa nimi musieť zaoberať. Pokiaľ tieto pochybnosti nebudú môcť byť rozptýlené inak, úrad bude na ne musieť upozorniť dotknutý podnik.
 102. Ak sa v dôsledku toho dotknutý podnik rozhodne vykonať určité zmeny týkajúce sa jeho správy a riadenia alebo iných relevantných aspektov, v súlade s ustanoveniami nariadenia o fúziách môže byť v zmysle uvedeného nariadenia potrebné podať oznámenie alebo opätovné oznámenie.
-

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 12. júna 2017,

ktorým sa vymenúva podpredseda Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín

(2017/C 191/02)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2100/94 z 27. júla 1994 o právach Spoločenstva k odrodám rastlín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 43 ods. 3,

keďže:

- (1) Rozhodnutím z 19. marca 2012⁽²⁾ Rada obnovila funkčné obdobie pána Carlosa PEREIRA GODINHA ako podpredsedu Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín (ďalej len „úrad“).
- (2) Funkčné obdobie pána Carlosa PEREIRA GODINHA skončilo 31. marca 2017.
- (3) Dňa 12. apríla 2017 po tom, ako získala stanovisko správnej rady úradu, Komisia navrhla pána Francesca MATTINA ako jediného kandidáta na pozíciu podpredsedu úradu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pán Francesco MATTINA sa týmto vymenúva za podpredsedu Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín (ďalej len „úrad“) na obdobie piatich rokov.
2. Funkčné obdobie pána Francesca MATTINU trvá od dátumu, keď nastúpi do funkcie. Tento dátum sa dohodne medzi predsedom a správnu radou úradu.

Článok 2

Predseda správnej rady úradu sa splnomocňuje na podpis pracovnej zmluvy s pánom Francescom MATTINOM.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. júna 2017

Za Radu
predseda
C. CAMILLERI

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 227, 1.9.1994, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady z 19. marca 2012, ktorým sa obnovuje funkčné obdobie podpredsedu Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín (Ú. v. EÚ C 82, 21.3.2012, s. 6).

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

15. júna 2017

(2017/C 191/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1166	CAD	Kanadský dolár	1,4826
JPY	Japonský jen	122,95	HKD	Hongkongský dolár	8,7118
DKK	Dánska koruna	7,4360	NZD	Novozélandský dolár	1,5505
GBP	Britská libra	0,87640	SGD	Singapurský dolár	1,5444
SEK	Švédska koruna	9,7278	KRW	Juhokórejský won	1 263,07
CHF	Švajčiarsky frank	1,0874	ZAR	Juhoafrický rand	14,3723
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,5985
NOK	Nórska koruna	9,4718	HRK	Chorvátska kuna	7,4050
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 871,15
CZK	Česká koruna	26,213	MYR	Malajzijský ringgit	4,7651
HUF	Maďarský forint	307,79	PHP	Filipínske peso	55,657
PLN	Poľský zlotý	4,2122	RUB	Ruský rubel'	64,3175
RON	Rumunský lei	4,5893	THB	Thajský baht	37,953
TRY	Turecká líra	3,9266	BRL	Brazílsky real	3,6559
AUD	Austrálsky dolár	1,4722	MXN	Mexické peso	20,1825
			INR	Indická rupia	72,1420

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

ÚRAD PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE

Rozhodnutie Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie

zo 4. mája 2017

zaregistrovať Stranu Aliancie liberálov a demokratov za Európu ako európsku politickú stranu

(Iba anglické znenie je autentické)

(2017/C 191/04)

ÚRAD PRE EURÓPSKE POLITICKÉ STRANY A EURÓPSKE POLITICKÉ NADÁCIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, EURATOM) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9,

so zreteľom na žiadosť prijatú od Strany Aliancie liberálov a demokratov za Európu,

keďže:

- (1) Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie (ďalej len „úrad“) prijal od Strany Aliancie liberálov a demokratov za Európu (ďalej len „žadateľ“) dňa 20. marca 2017 žiadosť o registráciu ako európska politická strana podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 (ďalej len „nariadenie“) a dodatočné dokumenty k žiadosti 25. apríla 2017,
- (2) žiadateľ predložil doklady o tom, že spĺňa podmienky stanovené v článku 3 nariadenia, vyhlásenie v podobe stanovenej v prílohe k nariadeniu, ako aj stanov žiadateľa obsahujúce ustanovenia podľa článku 4 tohto nariadenia,
- (3) žiadosť ďalej sprevádza vyhlásenie, ktoré podpísal notár Gérard Indekeu podľa článku 15 ods. 2 nariadenia, ktoré osvedčuje, že žiadateľ má sídlo v Belgicku, a stanov žiadateľa sú v súlade s príslušnými ustanoveniami vnútroštátnych právnych predpisov,
- (4) žiadateľ predložil dodatočné dokumenty v súlade s článkami 1 a 2 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ, Euratom) 2015/2401⁽²⁾,
- (5) na základe článku 9 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 úrad žiadosť a predložené podporné dokumenty preskúmal a domnieva sa, že žiadateľ spĺňa podmienky registrácie stanovené v článku 3 nariadenia a stanov obsahujú ustanovenia požadované v článku 4 tohto nariadenia.

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Strana Aliancie liberálov a demokratov za Európu sa týmto registruje ako európska politická strana.

Európsku právnu subjektivitu nadobúda dňom zverejnenia tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho oznámenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/2401 z 2. októbra 2015 o obsahu a fungovaní registra európskych politických strán a nadácií (Ú. v. EÚ L 333, 19.12.2015, s. 50).

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované

Strane Aliancie liberálov a demokratov za Európu (ALDE)

Rue d'Idalie/Idaliestraat 11 (box 2)

1050 Bruxelles/Brusel

BELGICKO/BELGIË

V Bruseli 4. mája 2017

Za Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie

riaditeľ

M. ADAM

PRÍLOHA



**Statuts de l'Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party, parti politique européen
(en abrégé « PPEU »)**

Adoptés par le Congrès de l'ALDE Party le 3 décembre 2016

CHAPITRE I – NOM, SIEGE, OBJET ET DUREE DE L'ASSOCIATION

Article 1 – Nom et logo

Un parti politique européen est constitué en vertu du droit européen. Son nom est « **Alliance of Liberals and Democrats for Europe Party** », en abrégé « **ALDE Party** », ci-après dénommé l'« Association ». Tant la forme complète qu'abrégée du nom peuvent être utilisées de manière indifférente.

Tous les actes, factures, annonces, publications, courriers, bons de commande et autres documents émanant de l'Association doivent mentionner sa dénomination complète ou abrégée, précédée ou suivie immédiatement des mots « parti européen », ainsi que l'adresse du siège de l'Association.

L'Association est régie par le Règlement n° 1141/2014 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2014 relatif au statut et au financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes (le « **Règlement** »), ainsi que par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes (la « **Loi** ») pour les aspects légaux qui ne sont pas couverts par le Règlement, tel que le prévoit l'article 14 du Règlement.

Le logo de l'Association est repris à l'Annexe I aux présents statuts.

Article 2 – Siège

Le siège de l'Association est situé à B-1050 Bruxelles, rue d'Idalie, 11. Le siège de l'Association peut être transféré en tout autre lieu dans l'Union européenne par décision prise par le Bureau.

Article 3 – Objet et objectifs

L'Association observe les valeurs sur lesquelles l'Union européenne est fondée, telles que reprises à l'article 2 du Traité sur l'Union européenne, à savoir les valeurs de respect de la dignité humaine, de liberté, de démocratie, d'égalité, de l'État de droit, ainsi que de respect des droits de l'homme, y compris des droits des personnes appartenant à des minorités.

L'Association a pour objet non-lucratif d'apporter son soutien au rassemblement des partis politiques et citoyens d'Europe qui, se réclamant des valeurs libérales, démocratiques et réformatrices, veulent contribuer à l'Union européenne.

L'Association réalisera son objet par :

- le renforcement du mouvement libéral, démocrate et réformateur dans l'Union européenne et dans toute l'Europe ;
- la recherche d'une position commune sur toutes les questions importantes concernant l'Union européenne ;
- l'information du public et sa participation à la construction d'une démocratie européenne unie ;
- l'appui et la coordination de ses membres dans le contexte des élections du Parlement européen ;
- le soutien à la constitution d'un groupe parlementaire libéral, démocratique et réformateur dans toutes les assemblées parlementaires internationales ;
- le développement de relations de travail étroites entre et avec ses membres, leurs groupes parlementaires nationaux, le Groupe parlementaire de l'ALDE Party au Parlement européen, dans d'autres enceintes internationales et l'Internationale Libérale.

L'Association peut, également, valablement constituer une filiale dédiée aux activités de collecte de fonds, de sponsoring ainsi que toute autre activité qui contribue au financement privé ou public de l'Association, pour autant que les bénéfices réalisés par la filiale et attribués à l'Association soient affectés à la réalisation des objectifs non-lucratifs.

L'Association peut accomplir tous les actes et mener toutes les activités, en Europe, visant directement ou indirectement à améliorer ou promouvoir son objet et ses objectifs.

Article 4 – Durée

L'Association est constituée pour une durée illimitée.

Article 5 – Fondation

La fondation politique européenne affiliée à l'Association est le Forum Libéral Européen. Cette entité est formellement affiliée à l'ALDE Party et, par ses activités, qui s'inscrivent dans le respect des objectifs et valeurs fondamentales poursuivis par l'Union européenne, appuie et complète les objectifs du parti politique au niveau européen.

CHAPITRE II – MEMBRES

Article 6 – Critères d'admission des membres, catégories de membres et droits et obligations des membres

La qualité de membre de l'Association est ouverte à tous les partis politiques en Europe et aux citoyens qui acceptent les statuts, le règlement d'ordre intérieur de l'Association, les programmes politiques de l'Association et la Déclaration de Stuttgart.

L'Association doit être composée d'au moins deux membres effectifs. L'Association est composée de membres effectifs, associés et individuels, personnes physiques ou morales légalement constituées selon les lois et usages de leur pays d'origine.

La qualité de membre effectif est attribuée de plein droit à l'a.s.b.l. de droit belge European Liberal Youth, en abrégé LYMEC.

Si un candidat membre ne dispose pas de la personnalité juridique selon les lois et usages de son pays d'origine, il doit désigner, dans sa demande écrite d'admission, une personne physique qui agira au nom et pour compte de tous les membres dudit candidat membre, en qualité de mandataire commun.

Les membres effectifs doivent payer une cotisation, à l'exception de l'a.s.b.l. LYMEC. Ils ont le droit de prendre part aux réunions du Conseil et du Congrès, de faire valoir leur opinion et de voter.

Les membres associés doivent payer une cotisation. Ils ont le droit de prendre part aux réunions du Conseil et du Congrès, de faire valoir leur opinion mais ils n'ont pas le droit de vote. Tout membre associé peut à tout moment demander à devenir membre effectif.

Les membres individuels doivent payer une cotisation. Ils ont le droit de prendre part aux réunions du Conseil et du Congrès, selon les modalités prévues dans le règlement d'ordre intérieur. Ils peuvent faire valoir leur opinion et voter.

Article 7 – Registre des membres et liste des membres

Un registre contenant une liste à jour de tous les membres effectifs et associés de l'Association et une liste des membres individuels sont conservés au siège de l'Association.

Les membres effectifs, associés et individuels ont le droit d'avoir accès au registre et à la liste des membres individuels au siège de l'Association.

La liste des partis membres effectifs et associés de l'Association est reprise à l'Annexe II aux présents statuts.

Article 8 – Admission des membres

Toute candidature comme membre effectif ou associé est adressée au Bureau, accompagnée de tous les documents nécessaires démontrant que le candidat remplit les conditions d'éligibilité. Le Bureau soumet la candidature et son rapport préliminaire et avis au Conseil, qui vérifie si la candidature remplit ou non les conditions d'éligibilité. Le Conseil se prononce à la majorité de deux-tiers des voix émises. La décision du Conseil d'admettre un candidat ou non est définitive et le Conseil n'est pas tenu de motiver sa décision.

Toute candidature comme membre individuel est adressée au secrétaire-général. La candidature est soumise au Bureau. Le Bureau se prononce à la majorité simple des voix émises. La décision du Bureau d'admettre ou non un candidat est définitive et le Bureau n'est pas obligé de motiver sa décision.

Article 9 – Démission et exclusion de membres

Tout membre effectif ou associé peut démissionner de l'Association à tout moment en donnant un préavis de trois mois par lettre recommandée adressée au secrétaire-général. La démission entre en vigueur à la fin de l'exercice social.

Un membre individuel peut démissionner à tout moment par notification écrite adressée au secrétaire-général. La démission prend effet immédiatement.

Un membre démissionnaire reste tenu de ses obligations financières vis-à-vis de l'Association jusqu'à la fin de l'exercice social au cours duquel sa démission a pris effet.

Si un membre effectif manque à ses obligations financières après un avertissement adressé par le secrétaire-général de payer ses dettes dans un délai de trois mois, le droit de vote du membre effectif est suspendu à compter de l'expiration de ce délai de trois mois.

Si un membre individuel manque à ses obligations financières, son droit de vote sera suspendu.

Si un membre effectif associé ou individuel manque à ses obligations financières pendant deux exercices sociaux consécutifs, il est réputé démissionnaire à compter du premier jour de l'exercice social suivant.

Tout membre peut être exclu pour chacune des raisons suivantes :

- (i) ne pas respecter les statuts ou le règlement d'ordre intérieur ;
- (ii) ne pas respecter les décisions de tout organe de l'Association ;
- (iii) ne plus satisfaire aux conditions d'éligibilité comme membre ;
- (iv) si un de ses actes est contraire aux intérêts et aux valeurs de l'Association en général.

L'exclusion de membres effectifs ou associés est décidée par le Conseil avec une majorité de deux-tiers des voix émises. Le membre effectif ou associé est informé par lettre recommandée, télécopie, courrier électronique ou tout autre écrit de la proposition d'exclusion. La lettre décrit les motifs sur lesquels l'exclusion proposée est basée. Le membre effectif ou associé a le droit d'adresser ses remarques par écrit au secrétaire-général, dans un délai des 15 jours calendrier à compter de la réception de la lettre. A sa demande préalable exprimée par écrit, le membre effectif ou associé peut être entendu.

La décision d'exclusion décrit les motifs sur lesquels l'exclusion est basée, mais pour le surplus, la décision ne doit pas être motivée. Le secrétaire-général adresse une copie de la décision au membre exclu par lettre recommandée, télécopie, courrier électronique ou tout autre écrit dans un délai de 15 jours calendrier. L'exclusion prend effet immédiatement mais le membre exclu reste tenu de ses obligations financières vis-à-vis de l'Association jusqu'à la fin de l'exercice social.

L'expulsion d'un membre individuel est décidée par le Bureau en conformité avec le règlement d'ordre intérieur. La décision ne doit pas être motivée. Le secrétaire-général adresse une copie de la décision au membre individuel exclu par écrit dans un délai de 15 jours calendrier. L'exclusion entre en vigueur immédiatement mais le membre exclu reste tenu à ses obligations financières vis-à-vis de l'Association jusqu'à la fin de l'exercice social.

Un membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit à faire valoir sur l'avoir social de l'Association.

CHAPITRE III – ORGANES DE L'ASSOCIATION

Article 10 – Les organes de l'Association

- (i) Le Congrès ;
- (ii) Le Conseil ;
- (iii) Le Bureau.

CHAPITRE IV – CONGRES

Article 11 – Composition et pouvoirs

Le Congrès est composé de tous les membres effectifs, associés et individuels et des membres du Bureau.

En conformité avec le règlement d'ordre intérieur, des tiers peuvent se voir accorder le droit de prendre part aux réunions du Congrès. Ils ont le droit de faire valoir leur opinion mais n'ont pas le droit de vote.

Les décisions prises par le Congrès sont contraignantes pour tous les membres, en ce compris les membres absents, dissidents ou ceux qui s'abstiennent de voter.

Les pouvoirs suivants sont réservés au Congrès :

- a) L'élection, la révocation et la décharge des membres du Bureau ;
- b) Les modifications aux statuts ;
- c) La dissolution et la liquidation de l'Association ;
- d) L'approbation d'un programme politique commun pour les élections européennes ;
- e) L'élection du ou des candidat(s) de tête commun(s) aux élections européennes.

Article 12 – Convocations et réunions

Le Congrès est convoqué par le Conseil. Le Congrès se réunit au moins une fois par an dans chaque année calendrier et pas plus de dix-huit mois ne peuvent s'écouler entre deux réunions du Congrès.

Des réunions extraordinaires du Congrès peuvent être convoquées par le Bureau ou le Conseil ou au moins un tiers des membres effectifs.

La convocation est adressée par courrier, télécopie, courrier électronique ou tout autre moyen écrit. Pour le surplus, les règles relatives à l'ordre du jour, à l'horaire et la manière dont les réunions du Congrès sont tenues sont décrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Article 13 – Représentation

Les membres effectifs, associés et individuels sont représentés au Congrès par des délégués, nommés en conformité avec les règles décrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Chaque membre effectif a autant de voix que de délégués. Les membres individuels auront autant de voix que de délégués, tel que stipulé dans le règlement d'ordre intérieur. Un délégué peut émettre deux voix au plus.

Article 14 – Délibérations, quorums et votes

Une liste des présences des membres effectifs, associés et individuels est signée avant la réunion par les délégués, en dessous du nom du membre qu'ils représentent.

Le Congrès peut valablement délibérer si au moins un tiers des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion du Congrès est convoquée au plus tôt 15 jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion du Congrès peut valablement prendre des décisions, quel que soit le nombre de membres effectifs présents.

Les décisions du Congrès, en ce compris les élections et les révocations des membres du Bureau sont prises à la majorité simple des voix émises. Les abstentions ne sont pas prises en compte et en cas de vote écrit, les votes blancs ou irréguliers ne sont pas pris en compte dans le décompte des voix. En cas d'égalité des voix, la décision est rejetée.

Article 15 – Procès-verbaux

Les décisions du Congrès sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante du Congrès et sont signés par la personne qui préside cette réunion.

Les procès-verbaux sont conservés dans un registre à la disposition des membres au siège de l'Association. Une copie du procès-verbal est également adressée à tous les membres effectifs et associés.

Les procès-verbaux du Congrès peuvent également être publiés en tout ou en partie.

CHAPITRE V – CONSEIL

Article 16 – Composition et pouvoirs

Le Conseil est composé de tous les membres effectifs, associés et individuels et des membres du Bureau.

En conformité avec le règlement d'ordre intérieur, des tiers peuvent se voir accorder le droit de prendre part aux réunions du Conseil. Ils ont le droit de faire valoir leur opinion mais n'ont pas le droit de vote.

Les décisions prises par le Conseil sont contraignantes pour tous les membres, en ce compris les membres absents, dissidents ou ceux qui s'abstiennent de voter.

Les pouvoirs suivants sont réservés au Conseil :

- a) L'approbation des comptes annuels, du rapport annuel, du budget, des cotisations et de tout autre forme de financement proposés par le Bureau ;
- b) L'admission, la suspension et l'exclusion des membres effectifs ou associés ;
- c) L'approbation et les modifications au règlement d'ordre intérieur ;
- d) La préparation du programme politique commun pour les élections européennes à approuver par le Congrès ;
- e) L'interprétation des statuts et du règlement d'ordre intérieur ;
- f) Sur proposition du Bureau, la nomination et la révocation du secrétaire-général ;
- g) La nomination, la révocation et la détermination des émoluments du ou des commissaire(s)-réviseur(s) ;
- h) La modification de l'Annexe I aux présents statuts relative au logo de l'Association ainsi que la modification de l'Annexe II aux présents statuts relative à la liste des membres effectifs (les partis membres) de l'Association.

Article 17 - Convocation et réunions

Le Conseil est convoqué par le Bureau chaque fois que nécessaire pour l'intérêt de l'Association ou sur requête écrite d'un quart des membres effectifs.

Au moins deux réunions du Conseil doivent être tenues chaque année.

La convocation est adressée par courrier, télécopie, courrier électronique ou tout autre moyen écrit. Pour le surplus, les règles relatives à l'ordre du jour, à l'horaire et à la manière dont les réunions du Conseil sont tenues sont décrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Article 18 - Représentation

Les membres effectifs, associés et individuels sont représentés au Conseil par des délégués, nommés en conformité avec les règles décrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Chaque membre effectif a autant de voix que de délégués. Les membres individuels auront autant de voix que de délégués, tel que stipulé dans le règlement d'ordre intérieur.

Article 19 - Délibérations, quorums et votes

Une liste des présences des membres effectifs, associés et individuels est signée avant la réunion par les délégués, en dessous du nom du membre qu'ils représentent.

Sauf disposition contraire des statuts, le Conseil peut valablement délibérer si au moins un tiers des membres effectifs sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion du Conseil est convoquée au plus tôt 15 jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion du Conseil peut valablement prendre des décisions, quel que soit le nombre de membres effectifs présents.

Sauf disposition contraire des statuts, les décisions du Conseil sont prises à la majorité simple des voix émises. Les abstentions ne sont pas prises en compte et en cas de vote écrit, les votes blancs ou irréguliers ne sont pas pris en compte dans le décompte des voix. En cas d'égalité des voix, la décision est rejetée.

Les décisions du Conseil peuvent être également prises par lettre circulaire, en conformité avec les règles décrites dans le règlement d'ordre intérieur. Les décisions prises par lettre circulaire sont considérées comme ayant été prises au siège de l'Association et sont réputées entrer en vigueur à la date mentionnée sur la lettre circulaire.

Article 20 – Procès-verbaux

Les décisions du Conseil sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante du Conseil et sont signés par la personne qui préside cette réunion.

Les procès-verbaux sont conservés dans un registre à la disposition des membres au siège de l'Association. Une copie du procès-verbal est également adressée à tous les membres effectifs et associés.

CHAPITRE VI – BUREAU

Article 21 – Composition, pouvoirs et élections

Le Bureau est composé de onze membres, élus par le Congrès, parmi lesquels un Président, neuf Vice-Présidents et un Trésorier. Les membres du Bureau ne peuvent exercer plus de trois mandats consécutifs de chacun deux années à une même fonction et pas plus de huit années au total.

Les membres du Bureau sont au service de l'ALDE Party dans son ensemble et ne sont pas des représentants de leurs partis membres nationaux. En cela, ils se voient confier des droits de vote, tel que spécifié plus en détails dans le règlement d'ordre intérieur.

En conformité avec les règles décrites dans le règlement d'ordre intérieur, des tiers peuvent être invités à prendre part à une réunion du Bureau, comme observateurs. Les observateurs peuvent faire valoir leur opinion mais n'ont pas le droit de vote.

Sauf si décidé autrement par le Congrès, le mandat prend effet immédiatement et prend fin à l'issue de la deuxième réunion du Congrès qui se tient après celle qui a procédé à l'élection.

La fonction de membre du Bureau n'est pas rémunérée. Les dépenses raisonnables appuyées par des pièces justificatives appropriées sont remboursées.

Le Bureau est investi du pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles pour réaliser l'objet et les objectifs de l'Association, à l'exception des pouvoirs que la loi ou les statuts réservent au Conseil ou au Congrès.

Le Bureau peut déléguer, sous sa responsabilité, une partie de ses pouvoirs pour des objets spéciaux et déterminés à un mandataire.

Le Bureau peut créer des groupes consultatifs et de travail, pour tout objet qu'il considère approprié. La composition, les termes de leur objet et les règles de procédure de ces groupes consultatifs et de travail sont décrites dans le règlement d'ordre intérieur.

Le Congrès peut attribuer le titre de Président Honoraire de l'Association.

Elections

Le scrutin est secret. En plus de leur propre vote, les délégués votants peuvent se voir attribuer un maximum d'une procuration par élection, ce qui signifie que deux voix au maximum par délégué peuvent être émises. Les abstentions, les votes blancs et irréguliers ne sont pas pris en compte dans le décompte des voix.

a) Election du Président et du Trésorier

Le Président et le Trésorier sont élus séparément, par une majorité de plus de 50 % des voix émises. S'il y a plus de deux candidats, et que personne n'atteint plus de 50 % des voix émises, un second tour a lieu entre les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix.

b) Election des Vice-Présidents

Les Vice-Présidents sont élus au moyen d'un scrutin à bulletin unique. Les délégués peuvent choisir autant de candidats qu'ils le veulent, jusqu'au nombre maximal de postes à pourvoir.

Les candidats avec le plus de voix sont élus dans l'ordre du nombre de voix. Seuls les candidats atteignant le quorum défini ci-après sont élus : 1 divisé par le nombre de postes à pourvoir, c'est-à-dire que pour deux postes le quorum est de $1/2 = 50\%$ des bulletins émis (et non du total de voix), pour 3 postes à pourvoir $1/3 = 33,33\%$ des bulletins émis, pour 4 postes à pourvoir $1/4 = 25\%$ des bulletins émis, etc.

Lorsqu'il n'y a qu'un poste vacant à un tour d'une élection, le principe de la majorité simple est appliqué, comme c'est le cas pour les postes de Président et Trésorier.

Les candidats n'arrivant pas à obtenir le quorum au premier tour peuvent être candidats au second tour pour lequel il n'y a pas de quorum. Ceux obtenant le plus grand nombre de voix sont élus jusqu'à ce que tous les mandats vacants aient été attribués.

Si deux candidats ou plus obtiennent le même nombre de voix pour le dernier mandat vacant, un ultime tour est organisé entre ces candidats en vue de déterminer à qui le mandat sera attribué.

Dans l'hypothèse où un Vice-Président en exercice ou un Trésorier en exercice est candidat au poste de Président, un mandat supplémentaire deviendrait vacant si cette personne est élue Président.

Les candidats à l'élection du Bureau doivent être désignés par un parti membre effectif de l'Association en ordre de paiement de sa cotisation annuelle. Le dirigeant du parti du candidat doit envoyer une lettre de désignation signée adressée au Président de l'ALDE Party.

Article 22 - Vacance

En cas de vacance, un nouveau membre du Bureau peut être nommé par le Bureau, en conformité avec les règles décrites à l'article 21.

Le mandat du membre du Bureau remplaçant prend fin en même temps que le terme du mandat de membre du Bureau qu'il remplace. La nomination est ratifiée à la prochaine réunion du Congrès.

Article 23 – Convocation et réunions

Le Bureau se réunit au moins trois fois par an.

Les réunions du Bureau sont convoquées par le Président ou par trois membres du Bureau.

Les réunions du Bureau sont présidées par le Président ou en son absence, par un autre membre du Bureau désigné à cet effet par ses collègues.

La convocation doit contenir le lieu, la date, l'heure, l'ordre du jour et le cas échéant, les documents de travail. Elle doit être adressée à tous les membres du Bureau par lettre, télécopie, courrier électronique ou tout autre moyen écrit, au moins huit jours calendrier avant la date de la réunion.

Article 24 – Délibérations, quorums et votes

Le Bureau peut valablement délibérer si au moins la moitié des membres du Bureau sont présents. Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion du Bureau est convoquée au plus tôt huit jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion du Bureau peut valablement prendre des décisions, quel que soit le nombre des membres du Bureau présents.

Le Bureau peut seulement délibérer sur les points repris dans l'ordre du jour, à moins que tous les membres du Bureau soient présents et décident de manière unanime de discuter d'autres points.

Chaque membre du Bureau dispose d'une voix. Un membre du Bureau ne peut pas accorder de procuration à un autre membre du Bureau.

Les décisions du Bureau sont prises à la majorité simple des voix émises. Les abstentions ne sont pas prises en compte et en cas de vote écrit, les votes blancs ou irréguliers ne sont pas pris en compte dans le décompte des voix. En cas d'égalité des voix, le président de la réunion dispose d'une voix prépondérante.

Les décisions peuvent également être prises par lettre circulaire, conférence téléphonique ou vidéoconférence. Les décisions prises par conférence téléphonique ou par vidéoconférence sont considérées comme ayant été prises au siège de l'Association et sont réputées entrer en vigueur à la date de la réunion.

Article 25 – Procès-verbaux

Les décisions du Bureau sont consignées dans des procès-verbaux. Les procès-verbaux sont approuvés à l'occasion de la réunion suivante du Bureau et sont signés par la personne qui préside cette réunion.

Les procès-verbaux sont conservés dans un registre à la disposition des membres du Bureau au siège de l'Association. Une copie du procès-verbal est également adressée à tous les membres du Bureau.

CHAPITRE VII – GESTION DE L'ASSOCIATION

Article 26 – Secrétaire-général

Le Conseil délègue la gestion journalière de l'Association au secrétaire-général, sur proposition du Bureau. Le Bureau définit l'étendue et les limitations financières des pouvoirs de gestion journalière du secrétaire-général.

Le terme du mandat du secrétaire-général est de deux ans au plus, renouvelable.

Le secrétaire-général est rémunéré, en conformité avec la décision du Bureau. Les dépenses raisonnables appuyées par des pièces justificatives appropriées sont également remboursées.

Le secrétaire-général peut déléguer une partie de ses pouvoirs pour des objets spéciaux et déterminés à un tiers, sous sa responsabilité.

CHAPITRE VIII – REPRESENTATION DE L'ASSOCIATION

Article 27

L'Association est valablement représentée dans tous ses actes, en ce compris en justice, soit par le Président, soit par deux membres du Bureau agissant conjointement, qui n'ont pas à justifier d'une décision préalable du Bureau vis-à-vis des tiers.

Le secrétaire-général peut valablement représenter l'Association individuellement dans tous les actes de gestion journalière en ce compris en justice, et n'a pas à justifier d'une décision préalable du Bureau vis-à-vis des tiers.

L'Association est également valablement représentée par un mandataire, dans les limites de son mandat.

CHAPITRE IX – AUDIT

Article 28

Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et la vérification que les opérations décrites dans les comptes annuels sont conformes au Règlement, aux statuts et au règlement financier du Parlement européen, est confié à un ou plusieurs commissaires, nommés par le Conseil parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises.

CHAPITRE X – REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Article 29

Le Conseil adopte et modifie le règlement d'ordre intérieur de l'Association. Le règlement d'ordre intérieur règle le fonctionnement de l'Association et de ses organes en général, sans être contraire aux statuts.

CHAPITRE XI – EXERCICE SOCIAL, BUDGET ET COMPTES ANNUELS

Article 30

L'exercice social coïncide avec l'année calendrier.

Article 31

Le Bureau prépare les comptes annuels à la fin de chaque exercice social. Le Trésorier, au nom du Bureau, émet le rapport annuel justifiant de la gestion de l'Association. Ce rapport annuel contient des commentaires sur les comptes annuels afin de présenter l'évolution de l'Association et des activités de l'Association.

L'Association, en ce qui concerne la comptabilité, les comptes, les donations, la vie privée et la protection des données à caractère personnel, respecte le règlement (CE) n° 45/2001 ainsi que la directive 95/46/CE concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Le rapport annuel et le rapport du commissaire sont présentés au Conseil pour approbation, en même temps que le projet de comptes annuels.

CHAPITRE XII – FINANCEMENT**Article 32**

L'Association assure son financement par :

- (i) le paiement des cotisations, comme décrit à l'article 5 ;
- (ii) les ressources accordées par toute autorité, en particulier les autorités européennes ;
- (iii) la rémunération de tout service rendu par l'Association à ses membres ou à des tiers ;
- (iv) le paiement de royalties pour l'usage des droits de propriété intellectuelle détenus par l'Association ;
- (v) les donations ;
- (vi) toute autre forme de ressource financière autorisée.

En tout état de cause, le financement de l'Association doit respecter strictement les conditions et obligations relatives au financement des partis politiques édictées par le Règlement.

La cotisation doit être payée avant le 1^{er} avril de chaque année.

CHAPITRE XIII – RESPONSABILITE LIMITEE**Article 33**

Les membres de l'Association, les membres du Bureau et les personnes chargées de la gestion journalière de l'Association ne sont pas personnellement tenus des obligations de l'Association.

La responsabilité des membres du Bureau ou des personnes chargées de la gestion journalière de l'Association est limitée à l'exécution conforme de leur mandat.

CHAPITRE XIV – MODIFICATIONS AUX STATUTS, DISSOLUTION ET LIQUIDATION DE L'ASSOCIATION**Article 34 – Modifications aux statuts**

Toute proposition de modifier les statuts n'est valable que si elle est proposée par le Bureau ou un tiers des membres effectifs.

Les modifications proposées aux statuts doivent être jointes à la convocation de la réunion du Congrès.

Un quorum de présence d'au moins deux-tiers des membres effectifs est requis pour les décisions relatives aux modifications des statuts.

Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion du Congrès est convoquée au plus tôt 15 jours calendrier après la première réunion. La seconde réunion du Congrès peut valablement prendre des décisions quel que soit le nombre de membres effectifs présents.

Les décisions relatives aux modifications des statuts sont prises à la majorité de deux-tiers des voix émises.

Toute décision de modification des statuts devra être soumise à l'Autorité et publiée au Journal officiel.

Article 35 – Dissolution et liquidation de l'Association

L'Association peut être dissoute de manière volontaire par une décision du Congrès à la majorité des quatre cinquièmes des voix émises.

Si l'Association est dissoute, le Congrès décide à la majorité simple des voix émises de (i) la nomination, des pouvoirs et de la rémunération des liquidateurs, (ii) des méthodes et procédures de liquidation de l'Association et (iii) de l'affectation à donner à l'actif net de l'Association.

L'actif net de l'Association devra être affecté à une fin désintéressée.

CHAPITRE XV – DISPOSITIONS FINALES**Article 36**

Les statuts sont rédigés en français et en anglais. La version française est la version officielle des statuts et prévaut.

Article 37

Tout ce qui n'est pas réglé par les statuts et le Règlement est soumis aux lois de l'Etat membre dans lequel l'Association est établie.

Annexe I : logo.

Annexe II : liste des partis membres.

Annexe I

Logo



Liste des partis membres

ALLIANCE OF LIBERALS AND DEMOCRATS FOR EUROPE PARTY (ALDE) membership overview as of May 2017:

EU

FULL MEMBERS

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
1	NEOS	New Austria	NEOS	Austria	May 2014 (in succession to LIF member since 1993)	www.neos.eu		Yes
2	Mouvement Réformateur	Reform Movement	MR	Belgium	March 1976 (founding member as Parti des Réformes et de la Liberté)	www.mr.be	Yes	Yes
3	Vlaamse Liberalen en Democraten	Flemish Liberal Democrats	Open VLD	Belgium	March 1976 (founding member as Partij voor Vrijheid en Vooruitgang)	www.openvld.be	Yes	Yes
4	Dvizhenie za prava i svobodi	Movement for Rights and Freedoms	MRF	Bulgaria	December 2001	www.dps.bg		Yes
5	Enomeni Dimokrates	United Democrats	EDI	Cyprus	December 1996	www.edi.org.cy		
6	Akce nespokojených občanů	Action of Dissatisfied Citizens	ANO	Czech Republic	November 2014	www.anobudelip.cz	Yes	Yes
7	Hrvatska narodna stranka – liberalni demokrati	Croatian People's Party - Liberal Democrats	HNS	Croatia	December 2001	www.hns.hr		Yes

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
8	Istarski demokratski sabor	Istrian Democratic Assembly	IDS	Croatia, Istria	May 2006	www.ids-ddi.hr		Yes
9	Venstre Danmarks Liberale Parti	Left, Liberal Party of Denmark	Venstre	Denmark	March 1976 (founding member)	www.venstre.dk	Yes	Yes
10	Det Radikale Venstre	Danish Social Liberal Party	Radikale Venstre	Denmark	February 1992	www.radikale.dk		Yes
11	Eesti Keskerakond	Estonian Centre Party	CPE	Estonia	July 2003	www.keskerakond.ee	Yes	Yes
12	Eesti Reformierakond	Estonian Reform Party	ERP	Estonia	December 1995	www.reform.ee		Yes
13	Suomen Keskusta	Center Party	Keskusta	Finland	March 1992	www.keskusta.fi	Yes	Yes
14	Svenska Folkpartiet	Swedish People's Party	SFP	Finland	July 1992	www.sfp.fi		Yes
15	Union des Démocrates et Indépendants	Union of Democrats and Independants	UDI	France	December 2016	www.parti-udi.fr		Yes
16	Freie Demokratische Partei	Free Democratic Party	FDP	Germany	March 1976 (founding member)	www.fdp.de		
17	Liberálisok	Liberal Party	Liberálisok	Hungary	April 2013	www.liberalisok.hu		Yes
18	Fianna Fail	Soldiers of Destiny	Fianna Fail	Ireland	April 2009	www.fiannafail.ie		Yes
19	Latvijas Attīstībai	Latvia's Development Party	LA	Latvia	September 2000	www.attistibai.lv		

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
20	Liberalų Sąjūdis	Liberal Movement	Liberal Movement	Lithuania	October 2006	www.liberalusajudis.lt		Yes
21	Lietuvos Laisvės Sąjunga	Lithuanian Liberty Union	LiCS	Lithuania	December 1997	www.lics.lt		
22	Darbo Partija	Labor Party	DP	Lithuania	May 2012	www.darbopartija.lt		Yes
23	Parti Démocratique	Democratic Party	PD	Luxembourg	March 1976 (founding member)	www.dp.lu	Yes	Yes
24	Democraten 66	Democrats 66	D66	Netherlands	December 1994	www.d66.nl		Yes
25	Volkspartij voor Vrijheid en Democratie	People's Party for Freedom and Democracy	VVD	Netherlands	March 1976 (founding member)	www.vvd.nl	Yes	Yes
26	Nowoczesna	Modern	NC	Poland	June 2016	www.nowoczesna.org		Yes
27	Partidul Alianța Liberalilor și Democratilor	Alliance of Liberals and Democrats	ALDE	Romania	June 2015	www.alde.ro	Yes	Yes
28	Ciudadanos - Partido de la Ciudadanía	Citizens	C's	Spain	June 2016	www.ciudadanos-cs.org		Yes
29	Partit Demòcrata Europeu Català	Catalan European Democratic Party (as legal successor to CDC since Dec 2016)	PDeCAT	Spain, Catalonia	May 2005	www.partitdemocrata.cat	Yes, Catalonia	Yes
30	Stranka modernega centra	Modern Centre Party	SMC	Slovenia	November 2014	www.mirocerar.si	Yes	Yes

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
31	Centerpartiet	Centre Party	CP	Sweden	April 2000	www.centerpartiet.se		Yes
32	Liberalerna	Liberals	L	Sweden	July 1991	www.folkpartiet.se		Yes
33	Liberal Democrats	Liberal Democrats	LibDems	UK	November 1988 (founding member as 'Liberal Party Organisation')	www.libdems.org.uk		Yes
TOTAL FULL MEMBERS:		33						

AFFILIATE MEMBERS

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
1	Liberal Party of Gibraltar	Liberal Party of Gibraltar	LPG	Gibraltar	May 2015	www.liberal.gi	Yes, Gibraltar	Yes
2	Hrvatska socijalno liberalna stranka	Croatian Social Liberal Party	HSLs	Croatia	March 1994	www.hsls.hr		Yes
3	Åländsk Center	Centre Party Åland Islands	CPA	Finland, Åland Islands	May 2013	www.centern.ax	Yes, Åland Islands	Yes
4	Δράση	Drassi (Action)	Drassi	Greece	November 2013	www.drassi.gr		

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
5	Radicali Italiani	Italian Radicals	I Radicali	Italy	October 2004	www.radicali.it		
6	Zavezništvo Socialno-Liberalnih Demokratov	Alliance of Social-Liberal Democrats	ZSD	Slovenia	November 2014	www.alenkabratussek.si		Yes
TOTAL AFFILIATE MEMBERS:		6						

**NON EU
FULL MEMBERS**

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
1	Partit Liberal Andorra	Liberal Party of Andorra	PLA	Andorra	March 1996	www.partitliberal.ad		Yes
2	Hay Azgayin Congress	Armenian National Congress Party	ANC	Armenia	March 2010	www.anc.am		
3	sak'art'velos respublikuri partia	Republican Party of Georgia	RP	Georgia	October 2007	www.republicans.ge		
4	t'avisup'ali demokratebi	Free Democrats	FD	Georgia	November 2012	www.fd.ge		
5	Partidul Liberal	Liberal Party	PL	Moldova	October 2010	www.pl.md		Yes
6	Venstre	Left	Venstre	Norway	October 2000	www.venstre.no		Yes

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
7	Yabloko	Yabloko	Yabloko	Russian Federation	October 2008	www.eng.yabloko.ru		
8	Partiya narodnoy svobody	People's Freedom Party	PARNAS	Russian Federation	October 2008	www.parnasparty.ru		
9	Aleanca Kosova e Re	New Kosovo Alliance	AKR	Kosovo	November 2009	www.akr-ks.com		
10	Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz	Free Democratic Party	FDP Die Liberalen	Switzerland	October 1993	www.fdp.ch	Yes	Yes
11	Gromadianska pozitsiya	Civic Position	CP	Ukraine	June 2016	www.grytsenko.com.ua		
12	Yevropeyska partiya Ukrainy	European Party Ukraine	EPU	Ukraine	May 2013	www.epu.in.ua		
TOTAL FULL MEMBERS:		12						

AFFILIATE MEMBERS

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
1	Müsavat Partiyası	Equality Party	MP	Azerbaijan	October 2007	www.musavat.com		
2	Партыя свабоды і прагрэсу	Party of Freedom and Progress	PFP	Belarus	November 2013	http://liberaly.org/		
3	Naša Stranka	Our Party	NS	Bosnia and Herzegovina	June 2016	www.nasastranka.ba		Yes
4	Björt framtíð	Bright Future	BF	Iceland	November 2013	www.bjortframtid.is	Yes	Yes

Nr	Name	English translation	Abbreviation	Country	Accession date	Website	Government participation	Parliamentary presence
5	Partia Liberale e Kosoves	Liberal Party of Kosovo	PLK	Kosovo	July 1996			
6	Liberalno-demokratska Partija	Liberal Democratic Party	LDP	Macedonia	December 2016	www.ldp.mk		Yes
7	Liberalna Partija Crne Gore	Liberal Party of Montenegro	LPCG	Montenegro	November 2014	www.lpcg.me		Yes
8	Liberalno Demokratska Partija	Liberal Democratic Party	LDP	Serbia	October 2008	www.ldp.rs		yes
TOTAL AFFILIATE MEMBERS:		8						
EU members		39						
Non EU members		20						
TOTAL ALDE MEMBERS:		59	59 parties from 42 countries (25 EU countries)					

12 member parties (10 EU parties) in government in 11 countries (9 EU countries) as of May 2017

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Začatie likvidácie poisťovne

Rozhodnutie o odňatí povolenia poisťovne „INTERNATIONAL LIFE Life Insurance S.A.“ a začatí jej likvidácie

[Uverejnenie v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)]

(2017/C 191/05)

Poisťovňa	„INTERNATIONAL LIFE Life Insurance S.A.“ so sídlom na adrese Kifisias 7 & Neapoleos 2, 15123 Marousi, IČ vo všeobecnom obchodnom registri (GEMI) 000954901000, daňové identifikačné číslo (DIČ) 094327788, identifikátor právnickej osoby (LEI) 213800HFA633NACOEZ72
Dátum, druh rozhodnutia a nadobudnutie účinnosti	Rozhodnutie č. 230/1/15.5.2017 výboru banky Bank of Greece pre úvery a poistenie o: a) konečnom odňatí povolenia poisťovne a začatí jej likvidácie; b) zákaze voľného nakladania s jej aktívami; c) ukončení práce vymenovaného správcu poisťovne. Nadobudnutie platnosti: od dňa prijatia (15. mája 2017) Koniec platnosti: neuvádza sa
Príslušné orgány	Bank of Greece Adresa: E. Venizelou 21 TK 10250 Athens GREECE
Orgány dohľadu	Bank of Greece Adresa: E. Venizelou 21 10250 Athens GREECE
Likvidátor poisťovne	Sotirios Vasilopoulos (meno otca: Ilias), vymenovaný rozhodnutím výboru pre úvery a poistenie č. 231/1/15.5.2017
Rozhodné právo	grécke právo v súlade s článkami 109, 110, 114, 226 a 235 zákona č. 4364/2016.

Začatie likvidácie poisťovne**Rozhodnutie o odňatí povolenia poisťovne „INTERNATIONAL LIFE General Insurance S.A.“
a začatí jej likvidácie**

[Uverejnenie v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II)]

(2017/C 191/06)

Poisťovňa	„INTERNATIONAL LIFE General Insurance S.A.“ so sídlom na adrese Kifisias 7 & Neapoleos 2, 15123 Marousi, IČ vo všeobecnom obchodnom registri (GEMI) 000314501000, daňové identifikačné číslo (DIČ) 094130304, identifikátor právnickej osoby (LEI) 213800NED3OUL1K2V349
Dátum, druh rozhodnutia a nadobudnutie účinnosti	Rozhodnutie č. 230/2/15.5.2017 výboru banky Bank of Greece pre úvery a poistenie o: a) konečnom odňatí povolenia poisťovne a začatí jej likvidácie; b) zákaze voľného nakladania s jej aktívami; c) ukončení práce vymenovaného správcu poisťovne. Nadobudnutie platnosti: od dňa prijatia (15. mája 2017) Koniec platnosti: neuvádza sa
Príslušné orgány	Bank of Greece Adresa: E. Venizelou 21 10250 Athens GREECE
Orgány dohľadu	Bank of Greece Adresa: E. Venizelou 21 10250 Athens GREECE
Likvidátor poisťovne	Sotirios Vasilopoulos (meno otca: Ilias), vymenovaný rozhodnutím výboru pre úvery a poistenie č. 231/2/15.5.2017
Rozhodné právo	grécke právo v súlade s článkami 109, 110, 114, 226 a 235 zákona č. 4364/2016.

V

(Oznamy)

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o zmenu podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2017/C 191/07)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ŽIADOSŤ O SCHVÁLENIE PODSTATNEJ ZMENY ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU S CHRÁNENÝM OZNAČENÍM PÔVODU ALEBO CHRÁNENÝM ZEMEPISNÝM OZNAČENÍM

Žiadosť o schválenie zmeny v súlade s článkom 53 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012

„PERA DELL'EMILIA ROMAGNA“

EÚ č.: PGI-IT-02192 – 28.9.2016

CHOP () CHZO (X)

1. Skupina žiadateľov a oprávnený záujem

Centro Servizi Ortofrutticoli

Adresa: Via Bologna 534
44040 Ferrara
ITALIA

Tel. +39 0532904511
Fax +39 0532904520
E-mail: info@csoservizi.com

„Centro Servizi Ortofrutticoli“ je oprávnený predložiť žiadosť o zmenu podľa článku 13 ods. 1 vyhlášky ministerstva poľnohospodárstva, potravinárstva a lesného hospodárstva č. 12511 zo 14. októbra 2013.

2. Členský štát alebo tretia krajina

Taliansko

3. Položky v špecifikácii, ktorých sa zmena týka

- Názov výrobku
- Opis výrobku
- Zemepisná oblasť
- Dôkaz o pôvode
- Spôsob výroby
- Súvislosť
- Označovanie
- Iné [údaje o obale, kontrolnom orgáne]

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

4. Druh zmeny (zmien)

- Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a v prípade ktorej nebol uverejnený jednotný dokument (alebo rovnocenný dokument).

5. Zmena (zmeny)

Opis výrobku

Článok 2 platnej špecifikácie výrobku

Odsek:

„Označenie ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ sa vzťahuje výlučne na ovocie z nasledujúcich kultivarov hrušky: Abate Fetel, Cascade, Conference, Decana del Comizio, Kaiser, Max Red Bartlett, Passa Crassana a Williams.“

bol zmenený takto:

„Označenie ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ sa vzťahuje výlučne na ovocie z týchto kultivarov hrušky: Abate Fetel, Cascade, Conference, Decana del Comizio, Kaiser, Max Red Bartlett, Passa Crassana, Williams, Santa Maria a Carmen.“

S cieľom doplniť a aktualizovať sortiment odrôd a zaistiť rýchlejšiu dostupnosť hrušiek s CHZO „Pera dell’Emilia Romagna“ boli pridané nasledujúce dve skoré odrody:

- kultivar Santa Maria: Odroda Santa Maria je v regióne Emilia Romagna prítomná už od roku 1948 a počet hektárov pôdy určenej na pestovanie sa v priebehu rokov zvýšil. Zaradením tejto odrody sa navyše zabezpečuje dostupnosť hrušiek s CHZO „Pera dell’Emilia Romagna“ počas dlhšieho obdobia, keďže ide o skorú odrodu, ktorá sa zbiera v lete.
- kultivar Carmen: Ide o skorú odrodu, ktorá sa v regióne Emilia-Romagna pestuje vo väčších množstvách. Je to síce pomerne nová odroda, napriek tomu, že ide o kríženca je krížencom odrôd Guyot a Bella di Giugno, dvoch tradičných odrôd hrušiek. Zaradením tejto odrody do špecifikácie výrobku by sa predĺžilo obdobie dostupnosti výrobku, letný sortiment výrobkov by začal byť v ponuke skôr a došlo by k jeho rozšíreniu, a nahradili by sa odrody, ktoré sa už nepestujú.

Na základe tejto zmeny nasledujúca veta bodu 4.2 zhrnutia (Ú. v. EÚ C 284, 8.11.2008, s. 7):

„CHZO ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ sa získava z týchto odrôd hrušiek: Abate Fetel, Cascade, Conference, Decana del Comizio, Kaiser, Max Red Bartlett, Passa Crassana a Williams.“

bola zmenená takto:

„Výrobok s CHZO ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ sa získava z odrôd hrušky Abate Fetel, Cascade, Conference, Decana del Comizio, Kaiser, Max Red Bartlett, Passa Crassana, Williams, Santa Maria a Carmen.“

Článok 6 platnej špecifikácie výrobku – bod 4.2 zhrnutia

Nasledujúci text:

„Abate Fetel

Vonkajšie oplodie: svetlej zelenožltej farby, hrdzavosť okolo kališnej jamky a stopky; tvar: fľašovitý, pretiahnutý; veľkosť: minimálny priemer 55 mm; obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 5; chuť: sladká.

Conference

Vonkajšie oplodie: zelenožltej farby s hrdzavosťou okolo kališnej jamky, ktoré sa často nachádza v dolnej tretine plodu; tvar: hruškovitý, často symetrický; veľkosť: minimálny priemer: 55 mm; obsah cukru: viac ako 13° Brix; maximálna tuhosť: 5,5; chuť: sladká.

Decana del Comizio

Vonkajšie oplodie: hladké, svetlo zelenožltej farby, často s ružovkastým odtieňom od slnka s rozptýlenou hrdzavosťou; tvar: kužeľovitý; veľkosť: minimálny priemer 55 mm; obsah cukru: viac ako 13° Brix; maximálna tuhosť: 4,5; chuť: sladká aromatická.

Kaiser

Vonkajšie oplodie: drsné, úplne hrdzavé; tvar: fľašovitý/hruškovitý; veľkosť: minimálny priemer 55 mm; obsah cukru: viac ako 13° Brix; tuhosť: 5,7; chuť: jemná, šťavnatá a mäkká dužina s dobrou chuťou.

Williams a Max Red Bartlett

Vonkajšie oplodie: hladké, žltej farby, ktorá je viac-menej prekrytá ružovou alebo svetločervenou farbou, niekedy prúžkované; tvar: krátky dulovitý alebo hruškovitý; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; obsah cukru: viac ako 12° Brix; maximálna tuhosť: 6,5; chuť: sladká aromatická.

Cascade

Vonkajšie oplodie, tvar, veľkosť, minimálna priemerná hmotnosť, obsah cukru viac ako 13° Brix, tuhosť, chuť podľa príslušných vlastností.

Passa Crassana

Vonkajšie oplodie, tvar, veľkosť, obsah cukru viac ako 13° Brix, maximálna tuhosť, chuť podľa príslušných vlastností.“

bol zmenený takto:

„Abate Fetel

Vonkajšie oplodie: svetlej zelenožltej farby, s hrdzavosťou okolo kališnej jamky a stopky;

tvar: fľašovitý, pomerne predĺžený;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 5 kg/0,5 cm².

Conference

Vonkajšie oplodie: zelenožltej farby s hrdzavosťou okolo kališnej jamky, ktorá často zasahuje dolnú tretinu plodu;

tvar: hruškovitý, často symetrický;

veľkosť: minimálny priemer: 60 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Decana del Comizio

Vonkajšie oplodie: hladké, svetlej zelenožltej farby, často s ružovkastým odtieňom od slnka, s rozptýlenou hrdzavosťou;

tvar: kužeľovitý;

veľkosť: minimálny priemer 70 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 4,5 kg/0,5 cm².

Kaiser

Vonkajšie oplodie: drsné, úplne hrdzavé;

tvar: fľašovitý/hruškovitý;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Williams a Max Red Bartlett

Vonkajšie oplodie: hladké, zelenožltej farby, ktorá je viac-menej prekrytá ružovou alebo svetločervenou farbou, niekedy prúžkované;

tvar: krátky dulovitý alebo hruškovitý;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 12° Brix;

maximálna tuhosť: 6,5 kg/0,5 cm².

Cascade

Vonkajšie oplodie: svetlozelenej základnej farby s jasnočervenou farbou povrchu a hrdzavosťou na 10 – 25 % povrchu;

tvar: heterogénny súdkovitý s vertikálnou a priečnou asymetriou;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Passa Crassana

Vonkajšie oplodie: kompaktné, zelené s hrdzavosťou šošovičiek;

tvar: maliformný, často súdkovitý;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 13° Brix;

maximálna tuhosť: 6,5 kg/0,5 cm².

Santa Maria

Vonkajšie oplodie: hladké, zelenožltej farby;

tvar: hruškovitý alebo skrátený hruškovitý;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 12° Brix,

maximálna tuhosť: 6 kg/0,5 cm².

Carmen

Vonkajšie oplodie: zelené s ružovým povrchom;

tvar: fľašovitý, mierne predĺžený;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm;

minimálny obsah cukru: 12° Brix,

maximálna tuhosť: 6 kg/0,5 cm².

Aby sa zabezpečila vyššia úroveň kvality, mala by sa zvýšiť minimálna požadovaná veľkosť. U odrôd Abate Fetel, Conference a Kaiser sa minimálny priemer zvýšil z 55 na 60 mm. U odrody Decana del Comizio sa zvýšil z 55 na 70 mm.

Zjednotil sa údaj o obsahu cukru. Ďalej sa rozhodlo o vypustení opisu chuti, pretože je to zbytočná informácia, ktorá je čisto subjektívna, nemožno ju overiť, a teda nie je relevantná pre špecifikáciu. S cieľom štandardizovať opisy všetkých odrôd, ktoré sa majú zahrnúť do špecifikácie výrobku, boli doplnené a/alebo špecifikované (ak chýbali) popisné parametre a u odrôd Santa Maria a Carmen sa vložili úplné opisy.

Pre väčšiu prehľadnosť sa uviedla jednotka merania tuhosti plodov, teda pomer medzi silou (kg) a tlakom, ktorý vyvíja plunžer na povrch ovocia (cm²).

Zemepisná oblasť

Článok 3 písm. a) platnej špecifikácie výrobku

„a) Provincia Reggio Emilia: Casalgrande, Correggio a Rubiera.“

bol zmenený takto:

„a) Provincia Reggio Emilia: Casalgrande, Reggio Emilia, Correggio, Rubiera, San Martino in Rio a Scandiano.“

Provincia Reggio Emilia: Mali by sa začleniť obce Reggio Emilia, San Martino in Rio a Scandiano. Pestovanie hrušiek má v týchto obciach veľký význam, najmä v obci Reggio Emilia. Okrem toho tieto obce susedia a hraničia s obcami, na ktoré sa už vzťahuje špecifikácia výrobku, a to aj v provincii Modena, a teda majú znaky podnebia a tradície, ktoré sú veľmi podobné ako v obciach, ktoré už sú zahrnuté.

Článok 3 písm. c) platnej špecifikácie výrobku

„c) Provincia Ferrara: Argenta, Berra, Bondeno, Cento, Codigoro, Comacchio, Copparo, Ferrara, Formignana, Jolanda di Savoia, Lagosanto, Masi Torello, Massa Fiscaglia, Mesola, Fiscaglia, Migliarino and Migliaro, Mirabello, Ostellato, Poggio Renatico, Portomaggiore, Ro Ferrarese, S. Agostino, Tresigallo, Vigarano Mainarda a Voghiera.“

bol zmenený takto:

„c) Provincia Ferrara: Argenta, Berra, Bondeno, Cento, Codigoro, Comacchio, Copparo, Ferrara, Formignana, Jolanda di Savoia, Lagosanto, Masi Torello, Mesola, Fiscaglia, Mirabello, Ostellato, Poggio Renatico, Portomaggiore, Ro Ferrarese, S. Agostino, Tresigallo, Vigarano Mainarda a Voghiera.“

Provincia Ferrara: Uvádza sa, že správny názov obce Ro je Ro Ferrarese. Okrem toho bola 1. januára 2014 založená obec Fiscaglio spojením príslušných obcí Massa Fiscaglia, Migliarino a Migliaro. Tri obce, ktoré boli uvedené v minulosti, boli nahradené v plnom rozsahu obcou Fiscaglia bez toho, aby došlo k zmene oblasti, na ktorú sa vzťahuje špecifikácia.

Článok 3 písm. d) platnej špecifikácie výrobku

„d) Provincia Bologna: Anzola dell'Emilia, Argelato, Baricella, Bazzano, Bentivoglio, Budrio, Calderara di Reno, Castello d'Argile, Castelguelfo, Castelmaggiore, Crespellano, Crevalcore, Galliera, Granarolo dell'Emilia, Malalbergo, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano, Pieve di Cento, S. Agata Bolognese, S. Giorgio di Piano, S. Giovanni in Persiceto, S. Pietro in Casale a Sala Bolognese.“

bol zmenený takto:

„d) Provincia Bologna: Anzola dell'Emilia, Argelato, Baricella, Valsamoggia – Lok. Bazzano, Bentivoglio, Budrio, Calderara di Reno, Castel d'Argile, Castelguelfo, Castelmaggiore, Valsamoggia – Lok. Crespellano, Crevalcore, Galliera, Granarolo dell'Emilia, Malalbergo, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano, Pieve di Cento, S. Agata Bolognese, S. Giorgio di Piano, S. Giovanni in Persiceto, S. Pietro in Casale a Sala Bolognese.“

Provincia Bologna: Opravila sa administratívna chyba v súvislosti s obcou Anzola dell'Emilia, ktorej správny názov je Anzola dell'Emilia, a nie Anzola dell'Emilia. Čo sa týka obce Valsamoggia, bola zriadená 1. januára 2014 v provincii Bologna spojením príslušných obcí Bazzano, Castello di Serravalle, Crespellano, Monteveglio a Savigno. Názov obce sa teda vložil pred názvy miest Bazzano a Crespellano, aby sa zaktualizovali správne názvy miest. Oblasť výroby sa ani v tomto prípade nezmenili.

Článok 3 písm. e) platnej špecifikácie výrobku

„e) Provincia Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Conselice, Cotignola, Castelbolognese, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Russi, S. Agata sul Santerno a Solarolo.“

bol zmenený takto:

„e) Provincia Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Conselice, Cotignola, Castelbolognese, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Russi, S. Agata sul Santerno a Solarolo.“

Provincia Ravenna: Do zemepisnej oblasti sa má zahrnúť obec Bagnara di Romagna, ktorá sa nachádza v provincii Ravenna a je úplne obklopená obcami, ktoré už sú zahrnuté do špecifikácie výrobku (*Massalombarda, Lugo, Cotignola, Solarolo a Mordano*). Táto obec je veľmi vhodná na pestovanie hrušiek a vzhľadom na svoju osobitnú polohu má znaky podnebia a tradície, ktoré sú veľmi podobné ako v obciach, ktoré už sú zahrnuté.

Spôsob výroby

Článok 4 platnej špecifikácie výrobku

Veta:

„Zavlažovanie, hnojenie a iné pestovateľské a agronomické techniky musia spĺňať technické podmienky stanovené príslušnými úradmi v oblasti Emilia Romagna.“

bola vypustená.

Časť vzťahujúca sa na pestovanie a agronomické techniky sa vypustila z dôvodu, že ide o podmienku, ktorú musia dodržiavať všetky poľnohospodárske podniky. Vývoj právnych predpisov a záväzný charakter niektorých požiadaviek majú totiž nutne za následok dodržiavanie určitých kritérií. Preto sa nepovažuje za potrebné uvádzať ich v špecifikácii.

Veta:

„Povolená hustota výsadby je tá, ktorá sa vo všeobecne používa, s hustotou maximálne 3 000 stromov na hektár pre nové výsadby.“

bola zmenená takto:

„Povolená hustota výsadby je tá, ktorá sa zvyčajne používa, s hustotou maximálne 6 000 stromov na hektár pre nové výsadby.“

Vďaka rozvoju technológie a inovácie, ako aj vďaka dostupnosti nových podnikov sa dá pri pestovaní hrušiek používať vyššia hustota výsadby ako kedysi. Najnovší vývoj pestovateľských techník umožňuje zvyšovať počet stromov na hektár s cieľom znížiť neproduktívne obdobia pestovateľských plôch a štandardizovať a zlepšiť kvalitu výrobku. Nie je síce stanovený presný počet stromov na hektár, no hranica 6 000 stromov sa byť rozumným limitom, ktorý umožňuje zachovať vysokú kvalitu výrobku a zároveň rešpektovať tradičné metódy pestovania.

Veta:

„Súčasťou pestovateľských techník musí byť aspoň zimné prerezávanie a dve prerezávania počas vegetačného obdobia.“

bola vypustená.

Obmedzenie týkajúce sa počtu prerezávaní sa odstraňuje a je na pestovateľovi, aby uskutočnil najvhodnejší počet prerezávaní podľa potreby a v súlade s dobrými pestovateľskými a poľnohospodárskymi postupmi.

Veta:

„Maximálna produkcia na hektár je 45 000 kg pre všetky povolené kultivary.“

bola zmenená takto:

„Maximálna produkcia na hektár je 55 000 kg pre všetky povolené kultivary.“

Veta:

„Berúc do úvahy sezónny vývoj a environmentálne podmienky pestovania stanovuje región Emilia-Romagna každý rok do 15. júla orientačnú priemernú produkciu v rámci vyššie uvedeného limitu pre každý kultivar uvedený v článku 2.“

bola vypustená.

Ide o zastarané ustanovenie, ktoré bolo nahradené platnými právnymi predpismi.

Vety:

„Hodnoty vlhkosti a teploty vnútri chladiarenských skladov musia byť v rozmedzí od 4 do 6 °C. Odrody, ktoré sa majú predávať na jar, sa musia skladovať v kontrolovanom ovzduší.“

boli vypustené.

Uvádanie teplôt sa nepovažuje za potrebné vzhľadom na to, že už bolo uvedené, že sa musí používať technika chladenia. Teploty skladovania uvedené v aktuálnej špecifikácii sťažujú optimálne uskladnenie výrobku. Ide o teploty vhodné na predbežné chladenie a ako také nie sú vhodné na správne skladovanie výrobku v chladiarenskom sklade, a teda ani na zachovanie jeho kvality a organoleptických vlastností. Okrem toho sa v prípade odrôd určených na predaj na jar zrušil odkaz na ich skladovanie v kontrolovanom ovzduší, aby sa výrobcom umožnilo použitie iných skladovacích techník.

Dôkaz o pôvode

Článok 5 platnej špecifikácie výrobku

Nasledujúci text:

„Región Emilia Romagna overí, či sú splnené príslušné technické podmienky uvedené v článku 4. Hrušky vhodné na výrobu ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ musia byť zapísané v príslušnom registri, ktorý sa zriaďuje, aktualizuje a uverejňuje každý rok. Kópia tohto registra sa predkladá v každej z obcí nachádzajúcich sa v oblasti výroby. Ministerstvo poľnohospodárskych, potravinárskych a lesných zdrojov uvedie postupy, ktoré sa majú dodržiavať v súvislosti s registráciou, podávaním správ o ročnej výrobe a získaním príslušnej certifikácie, s cieľom zabezpečiť náležité a primerané monitorovanie každoročne vykazovanej produkcie predávanej pod chráneným zemepisným označením.“

bol vypustený a nahradený týmto textom:

„Každá fáza výrobného procesu sa monitoruje a zaznamenávajú sa všetky výrobky vstupujúce do výroby a všetky vyrobené výrobky. Týmto spôsobom, ako aj zapísaním katastrálnych parciel, na ktorých vykonávajú svoju činnosť pestovatelia a baliarne, do zoznamov spravovaných kontrolným orgánom, ako aj nahlasovaním vyrobených množstiev kontrolnému orgánu, sa zabezpečí výsledovateľnosť výrobku. Všetky fyzické aj právnické osoby zaznamenané v daných zoznamoch podliehajú kontrolám zo strany kontrolného orgánu v zmysle špecifikácie a príslušného kontrolného plánu.“

Článok týkajúci sa dôkazu o pôvode sa úplne nahradil a upravil, keďže v pôvodnom článku sa uvádzali metódy a nástroje, ktoré medziasom nie sú platné. Novým článkom sa zohľadňujú postupy stanovené v súčasných systémoch kontroly.

Balenie a označovanie

Článok 7 platnej špecifikácie výrobku

Odsek:

„Pri predaji na účely spotreby sa hrušky ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ musia baliť do akéhokoľvek druhu obalu, ktorý spĺňa platné pravidlá Spoločenstva; patria sem:

debničky 60 × 80, 80 × 120, 100 × 120 – viacvrstvé s prieduchmi,

kartónové, drevené a plastové palety 30 × 40 – jedno- alebo viacvrstvé,

kartónové, drevené a plastové palety 40 × 60 – jedno- alebo viacvrstvé,

palety 20 × 30 – jednovrstvé a na voľne ložené tovary,

zapečatené obaly (malé tácky, košíky, krabice atď.) pre jeden alebo viac plodov.“

bol zmenený takto:

„Pri predaji na účely spotreby sa hrušky ‚Pera dell’Emilia Romagna‘ musia baliť do akéhokoľvek druhu obalu, ktorý spĺňa platné pravidlá Spoločenstva.“

Odkazy na rôzne typy obalov sa zrušujú vzhľadom na to, že v článku sú uvedené iba ako príklad a vzhľadom na to, že sa v ňom už uvádza, že balenia musia byť v súlade s platnými pravidlami.

Veta:

„Na označenie CHZO výrobkov v paletách a debničkách sa používajú nálepky s príslušným logom, ktoré sa nalepia na minimálne 70 % všetkých plodov v balení.“

bola zmenená a doplnená takto:

„Na identifikáciu výrobkov CHZO v paletách a debničkách sa používajú nálepky, ktorými sa jednotlivo označí minimálne 70 % všetkých plodov v balení.“

Ak sa nálepkami neoznačujú jednotlivé plody, balenia (napríklad malé tácky a košíky) sa musia zapečatiť tak, aby sa obsah nedal vybrať bez narušenia pečate.

Zároveň je povolené predávať na mieste predaja voľný výrobok, ktorý sa pôvodne nachádzal v zapečatených baleniach alebo baleniach s jednotlivo označenými plodmi, pokiaľ je umiestnený v špeciálnych nádobách, na ktorých sú zreteľne uvedené rovnaké informácie, aké sa v špecifikácii výrobku požadujú pre balenia.“

Čo sa týka označovania, považuje sa za dostatočné uviesť, že sa plody označia nálepkou; slová „s príslušným logom“ sa teda vypúšťajú. Aby sa zabezpečila výsledovateľnosť pre spotrebiteľa, zahrnutí a spresnili sa ďalšie dva prípady:

1. Prípád, keď sa nálepkami neoznačujú jednotlivé plody: na zaistenie identifikácie sa považuje za potrebné uviesť, že sa balenie musí zapečatiť tak, aby sa obsah nedal vybrať bez narušenia pečate.
2. Prípád, keď sa výrobok predáva voľne: doplnili sa pokyny, vďaka ktorým možno výrobok predávať voľne a súčasne zaistiť jeho identifikáciu.

Veta:

„Výrobok sa umiestni na trh v období od 10. augusta do 31. mája nasledujúceho roku.“

bola zmenená takto:

„Výrobok sa umiestňuje na trh v období od 25. júla do 31. mája nasledujúceho roku.“

Zmena úzko súvisí so skutočnosťou, že do špecifikácie boli pridané dve skoré odrody, Santa Maria a Carmen. Preto sa považuje za vhodné upraviť obdobie predaja tak, že sa začne už 25. júla.

Odsek:

„Nádoby musia byť označené slovami ‚Pera dell'Emilia Romagna‘ tlačným písmom rovnakej veľkosti, po ktorých nasleduje označenie kultivaru a nápis ‚Chránené zemepisné označenie‘ bezprostredne pod ním. Názov, obchodné meno a adresa baliarne, ako aj pôvodná hmotnosť brutto, musia byť v tom istom zornom poli.“

bol zmenený takto:

„Nádoby musia byť označené názvom ‚Pera dell'Emilia Romagna‘, za ktorým bezprostredne nasleduje text ‚Chránené zemepisné označenie‘ alebo skratka ‚CHZO‘ a názov kultivaru. Názov, obchodné meno a adresa baliarne musia byť v tom istom zornom poli.“

Spresnili a objasnili sa tieto aspekty:

1. Uvádzanie textu: Nejde o zásadnú zmenu; špecifikovalo sa však správne poradie slov (názov ‚Pera dell'Emilia Romagna‘, za ktorým bezprostredne nasleduje text ‚Chránené zemepisné označenie‘ alebo skratka ‚CHZO‘ a názov kultivaru).
2. Uvádzanie hmotnosti: Podľa súčasných ustanovení o označovaní je povinné uvádzať čistú, a nie hrubú hmotnosť. Keďže ide o legislatívnu požiadavku, ktorá je ako taká povinná pre každého, považuje sa za vhodné túto požiadavku vypustiť.

Bol vypustený tento odsek:

„Na žiadosť dotknutých výrobcov možno použiť grafický symbol. Tento symbol musí zodpovedať grafickému znaku, vrátane všetkých vzorových farieb, obrazového alebo konkrétneho a jednoznačného loga, ktorý sa musí vždy používať v spojení so zemepisným označením.“

Považuje sa za vhodné vypustiť túto pasáž textu, keďže grafický symbol sa v špecifikácii neuvádza.

Veta:

„Označenie ‚Made in Italy‘ musí byť aj na šaržiach určených na vývoz.“

bola vypustená.

Považuje sa za vhodné vypustiť túto vetu, keďže uvádzať tento údaj je povinné na základe platných právnych ustanovení.

Iné (údaje o kontrolnom orgáne)

Do špecifikácie boli doplnené údaje o kontrolnom orgáne.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„PERA DELL'EMILIA ROMAGNA“

EÚ č.: PGI-IT-02192 – 28.9.2016

CHOP () CHZO (X)

1. **Názov:**

„Pera dell'Emilia Romagna“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Taliansko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Hruška s CHZO „Pera dell'Emilia Romagna“ sa získava z odrôd Abate Fetel, Cascade, Conference, Decana del Comizio, Kaiser, Max Red Bartlett, Passa Crassana, Williams, Santa Maria a Carmen.

V čase uvedenia na spotrebu musí CHZO „Pera dell'Emilia Romagna“ vykazovať tieto znaky:

Abate Fetel

Vonkajšie oplodie: svetlej zelenožltej farby, s hrdzavosťou okolo kališnej jamky a stopky; tvar: fľašovitý, pomerne pretiahnutý; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 5 kg/0,5 cm².

Conference

Vonkajšie oplodie: zelenožltej farby s hrdzavosťou okolo kališnej jamky, ktorá často zasahuje dolnú tretinu plodu; tvar: hruškovitý, často symetrický; veľkosť: minimálny priemer: 60 mm; minimálny obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Decana del Comizio

Vonkajšie oplodie: hladké, svetlej zelenožltej farby, často s ružovkastým odtieňom od slnka, s rozptýlenou hrdzavosťou; tvar: kužeľovitý; veľkosť: minimálny priemer 70 mm; obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 4,5 kg/0,5 cm².

Kaiser

Vonkajšie oplodie: drsné, úplne hrdzavé; tvar: fľašovitý/hruškovitý;

veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Williams a Max Red Bartlett

Vonkajšie oplodie: hladké, zelenožltej farby, ktorá je viac-menej prekrytá ružovou alebo svetločervenou farbou, niekedy prúžkované; tvar: krátky dulovitý alebo hruškovitý; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 12° Brix; maximálna tuhosť: 6,5 kg/0,5 cm².

Cascade

Vonkajšie oplodie: svetlozelenej základnej farby s jasnočervenou farbou povrchu a hrdzavosťou na 10 – 25 % povrchu; tvar: heterogénny súdkovitý s vertikálnou a priečnou asymetriou; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 5,5 kg/0,5 cm².

Passa Crassana

Vonkajšie oplodie: kompaktné, zelené s hrdzavosťou šošovičiek; tvar: maliformný, často súdkovitý; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 13° Brix; maximálna tuhosť: 6,5 kg/0,5 cm².

Santa Maria

Vonkajšie oplodie: hladké, zelenožltej farby; tvar: hruškovitý alebo skrútený hruškovitý; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 12° Brix; maximálna tuhosť: 6 kg/0,5 cm².

Carmen

Vonkajšie oplodie: zelené s ružovým povrchom; tvar: fľašovitý, mierne predĺžený; veľkosť: minimálny priemer 60 mm; minimálny obsah cukru: 12° Brix; maximálna tuhosť: 6 kg/0,5 cm².

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Všetky stupne, od pestovania po zber, sa musia uskutočniť v oblasti vymedzenej v bode 4.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strihania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Na identifikáciu výrobkov CHZO v paletách a debničkách sa používajú nálepky, ktorými sa jednotlivo označí minimálne 70 % všetkých plodov v balení.

Ak sa nálepkami neoznačujú jednotlivé plody, balenia (napríklad malé tácky a košíky) sa musia zapečatiť tak, aby sa obsah nedal vybrať bez narušenia pečate.

Zároveň je povolené predávať na mieste predaja voľný výrobok, ktorý sa pôvodne nachádzal v zapečatených baleniach alebo baleniach s jednotlivo označenými plodmi, pokiaľ je umiestnený v špeciálnych nádobách, na ktorých sú zreteľne uvedené rovnaké informácie, aké sa v špecifikácii výrobku požadujú pre balenia.

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Podľa príslušných platných pravidiel sa na obale musí nachádzať tento text:

„Pera dell'Emilia Romagna“ – Chránené zemepisné označenie – ako aj podrobné informácie ako meno, obchodná firma a adresa baliarne, obchodná kategória a veľkosť.

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

a) Provincia Reggio Emilia: Casalgrande, Reggio Emilia, Correggio, Rubiera, San Martino in Rio a Scandiano.

b) Provincia Modena: Bastiglia, Bomporto, Campogalliano, Camposanto, Carpi, Castelfranco Emilia, Castelnuovo Rangone, Cavezzo, Concordia sulla Secchia, Finale Emilia, Formigine, Medolla, Mirandola, Modena, Nonantola, Novi di Modena, Ravarino, S. Cesario sul Panaro, S. Felice sul Panaro, S. Possidonio, S. Prospero, Savignano sul Panaro, Soliera, Spilamberto a Vignola.

c) Provincia Ferrara: Argenta, Berra, Bondeno, Cento, Codigoro, Comacchio, Copparo, Ferrara, Formignana, Jolanda di Savoia, Ligosanto, Masi Torello, Mesola, Fiscaglia, Mirabello, Ostellato, Poggio Renatico, Portomaggiore, Ro Ferrarese, S. Agostino, Tresigallo, Vigarano Mainarda a Voghiera.

d) Provincia Bologna: Anzola dell'Emilia, Argelato, Baricella, Valsamoggia – Lok. Bazzano, Bentivoglio, Budrio, Calderara di Reno, Castello d'Argile, Castelguelfo, Castelmaggiore, Valsamoggia – Lok. Crespellano, Crevalcore, Galliera, Granarolo dell'Emilia, Malalbergo, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano, Pieve di Cento, Sant'Agata Bolognese, S. Giorgio di Piano, S. Giovanni in Persiceto, S. Pietro in Casale a Sala Bolognese.

e) Provincia Ravenna: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Conselice, Cotignola, Castelbolognese, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Russi, Sant'Agata sul Santerno a Solarolo.

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

Pre kvalitu CHZO „Pera dell'Emilia Romagna“ sú rozhodujúce pôdne a klimatické podmienky, ako aj odbornosť výrobcov. Tieto faktory umožňujú výrobu hrušiek s výraznými a jedinečnými chemicko-fyzikálnymi a organoleptickými vlastnosťami, ktoré sa na trhoch v Taliansku a inde v Európe predávajú ako typický produkt oblasti Emilia Romagna. Vzhľadom na to, že hrušky sú veľmi citlivé na mráz, pestujú sa len vo vymedzenej oblasti, v ktorej sú priemerné ročné teploty vyššie a priemerné zrážky nižšie ako v regióne ako celku. V minulosti oblasť zaplavovala rieka Pád, vďaka čomu je pôda bohatá na organické látky. Vymedzená oblasť je mimoriadne vhodná na pestovanie hrušiek a dopestuje sa tu približne polovica celkovej talianskej produkcie hrušiek.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

Správne orgány začali vnútroštátne námietkové konanie uverejnením návrhu na zápis chráneného zemepisného označenia „Pera dell'Emilia Romagna“ v Úradnom vestníku Talianskej republiky č. 187 z 11. augusta 2016.

Konsolidované znenie špecifikácie výrobku je k dispozícii na internete: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

alebo:

priamo na domovskej stránke Ministerstva poľnohospodárskej, potravinárskej a lesníckej politiky (<http://www.politicheagricole.it>) po kliknutí na „Prodotti DOP e IGP“ (v pravom hornom rohu obrazovky), potom na „Prodotti DOP, IGP e STG (v ľavej časti obrazovky) a napokon na „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE“.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK